

Women4Biodiversity

SwedBio

A programme at Stockholm Resilience Centre

Гендерное равенство и Конвенция о биологическом разнообразии

ПОДБОР ТЕКСТА РЕШЕНИЙ

COP 1 - COP 15





© Briikko Iyanev Dumas / W4B

Оглавление

Предисловие	3
КОНВЕНЦИЯ О БИОЛОГИЧЕСКОМ РАЗНООБРАЗИИ	4
UNEP/CBD/COP/3/38 (1996)	5
UNEP/CBD/COP/4/24 (1998)	6
UNEP/CBD/COP/5/23 (2000)	7
UNEP/CBD/COP/6/20 (2002)	8
UNEP/CBD/COP/7/21 (2004)	11
UNEP/CBD/COP/8/31 (2006)	14
UNEP/CBD/COP/9/29 (2008)	15
UNEP/CBD/COP/10/27 (2010)	17
UNEP/CBD/COP/11/28 (2012)	21
UNEP/CBD/COP/12/29 (2014)	23
UNEP/CBD/COP/13/25 (2016)	30
UNEP/CBD/COP/14/14 (2018)	35
UNEP/CBD/COP/15/17 (2022)	39



Отсканируйте QR-код, чтобы посмотреть «Гендерное равенство и Конвенция о биологическом разнообразии: ПОДБОР ТЕКСТА РЕШЕНИЙ COP 1 - COP 15» на английском, французском, испанском, арабском и китайском языках.



© Irina Voronova / W4B

Предисловие

Женщины играют жизненно важную роль в сохранении биоразнообразия. Они являются распорядительницами природных ресурсов, хранительницами традиционных знаний и проводницами перемен в своих сообществах, предлагая уникальную точку зрения и инновационные решения, которые играют решающее значение для прекращения сокращения биоразнообразия и нынешнего экологического кризиса. Таким образом, интеграция гендерных аспектов в политику в области биоразнообразия и процессы принятия решений является обязательным условием для достижения как экологической устойчивости, так и гендерного равенства.

С Первого совещания Конференции Сторон (КС-1) по Пятнадцатое совещание Конференции Сторон (КС-15) Конвенция о биологическом разнообразии (КБР) добилась значительных успехов во включении вопросов гендерного равенства в свои решения и инициативах. Из преамбулы и общих стремлений к реализации конкретных решений становится очевидным, что права женщин и гендерное равенство признаются неотъемлемыми элементами в усилиях по предотвращению потери биоразнообразия, смягчению последствий изменения климата и борьбе с опустыниванием.

Во время КС-15 в декабре 2022 года была достигнута историческая веха, связанная с принятием Куньмин-Монреальской глобальной рамочной программы по сохранению биоразнообразия (КМГРПБ). Эта новаторская программа с ее амбициозными целями, включая задачу 23, направленную на поощрение гендерного равенства и расширение прав и возможностей женщин и девочек в области сохранения биоразнообразия, знаменует собой значительный шаг вперед в имплементации гендерных аспектов в управлении биоразнообразием. Кроме того, Гендерный план действий на период после 2020 года (ГПД), принятый на том же заседании, закрепил приоритетность гендерного равенства в политике и действиях по сохранению биоразнообразия, гарантируя, что голоса женщин будут услышаны, а их вклад оценен по достоинству в достижении целей сохранения биоразнообразия и устойчивого развития.

Перечень решений КС-1 по КС-15, касающихся гендерных аспектов КБР, является важным шагом на пути к внедрению гендерного равенства в усилиях по сохранению биоразнообразия. Этот перечень не только подчеркивает признание КБР ключевой роли гендера в управлении биоразнообразием, но и служит всеобъемлющим ресурсом для лиц, принимающих решения, практиков и заинтересованных сторон, стремящихся интегрировать гендерные аспекты в свою политику, планирование и инициативы. Объединяя решения, направленные на защиту и расширение прав и возможностей женщин как ключевых участников природоохранной деятельности, а также устранение гендерных различий в управлении биоразнообразием, этот сборник подчеркивает взаимосвязь гендерного равенства и устойчивости экосистем. Он представляет собой дорожную карту для продвижения гендерно-ориентированных подходов в рамках КБР, что в конечном итоге способствует достижению более инклюзивных, эффективных и справедливых результатов в области охраны природы как для людей, так и для планеты.

Этот обновленный свод решений является результатом коллективных усилий и приверженности гендерному равенству в сохранении биоразнообразия. Women4Biodiversity хотела бы выразить признательность всем, кто помог в этом процессе, в частности Джеки Сайлес из МСОП, Кейт Оурен и Киаре Дэниелс из ПРООН. Women4Biodiversity, известная глобальная правозащитная организация, стремящаяся к плодотворному сотрудничеству с заинтересованными сторонами для оказания экспертной поддержки в продвижении и внедрении инициатив, учитывающих гендерные аспекты в биоразнообразии. Мы надеемся, что этот всеобъемлющий ресурс позволит нам совместно создать прочную основу для подлинного устойчивого развития.

Мриналини Раи/Mrinalini Rai
Директор
Women4Biodiversity

КОНВЕНЦИЯ О БИОЛОГИЧЕСКОМ РАЗНООБРАЗИИ

ТЕХТ КОНВЕНЦИИ

Преамбула “признавая также жизненно важную роль женщин в деле сохранения и устойчивого использования биологического разнообразия и подтверждая необходимость полномасштабного участия женщин в выработке и осуществлении на всех уровнях политики, направленной на сохранение биологического разнообразия,”



III/11. Сохранение и устойчивое использование биологического разнообразия сельского хозяйства

17. Поощрять Стороны к тому, чтобы они на надлежащем уровне при поддержке соответствующих международных и региональных организаций способствовали реализации следующих элементов: "Мобилизация фермерских общин, включая коренные и местные общины, на развитие, поддержание и использование их знаний и практики в деле сохранения и устойчивого использования биологического разнообразия в сельскохозяйственном секторе с уделением особого внимания гендерным вопросам;"

Приложение 1 ОСНОВА ДЛЯ ПРИНЯТИЯ МЕР Влияние биологического разнообразия на сельское хозяйство

3. "Вопрос о роли агробиоразнообразия для общества является сложным и многоплановым, поскольку охватывает социальные, культурные, экономические и природоохранные аспекты. Оно исключительно важно для обеспечения продовольственной безопасности и снижения нищеты, причем хранителями большого объема знаний об агробиоразнообразии являются сами фермеры, многие из которых *женщины*."(...)

III/14. Выполнение статьи 8 (j)

Приложение 2 (с) Число и состав финансируемых участников будут определены с учетом объема полученных добровольных взносов и регионального и *гендерного* представительства;



UNEP/CBD/COP/4/24 (1998)¹



© Aung Chan Thar / W4B

1 В [UNEP/CBD/COP/4/27 \(1998\)](#), в [Решение IV/9 Выполнение статьи 8\(j\) и связанных с ней положений](#), Стороны приветствуют отчет межсессионного семинара по статье 8(j) (Мадридский доклад) и учреждают рабочую группу для разработки программы работы на основе ее элементов. Мадридский доклад: 1. Отмечает отсутствие признания важности знаний, а роли и ответственности женщин из числа коренных народов в отношении биоразнообразия. 2. Рекомендует механизмы для обеспечения полного и равного участия женщин из числа коренных народов в реализации КБР, а также для поддержки особых обязанностей женщин из числа коренных народов по уходу за традиционными землями и защите биоразнообразия. 3. Предлагает, чтобы рабочая группа состояла в равной степени из женщин и мужчин и чтобы в ней в равной степени учитывались мнения старейшин, женщин и мужчин. 4. Варианты рекомендаций для КС: разработать механизмы для обеспечения полного и равного участия коренных и местных общин, включая женщин, чтобы обеспечить учет их вклада в усилия по достижению целей КБР; сформулировать руководящие принципы для изучения и оценки вклада женщин коренных народов в сохранение и передачу знаний и технологий о биоразнообразии, включающие гендерные переменные. (Wells, M. (2015). Gender and Biodiversity Technical Guide. IUCN).

UNEP/CBD/COP/5/23 (2000)

V/16. Статья 8(j) и соответствующие положения

Преамбула “Признавая исключительно важную роль, которую играют **женщины** в сохранении и устойчивом использовании биоразнообразия, и подчеркивая необходимость уделения более пристального внимания вопросам усиления этой роли и активизации участия женщин из коренных и местных общин в осуществлении программы работы,”

10. “просит Стороны, правительства, вспомогательные органы Конвенции, Исполнительного секретаря и соответствующие организации, включая коренные и местные общины, при осуществлении программы работы, изложенной в приложении к настоящему решению, и других соответствующих мероприятий, предусмотренных в рамках Конвенции, в полной мере привлекать женщин и женские организации к этой деятельности;”

Приложение ПРОГРАММА РАБОТЫ ПО ОСУЩЕСТВЛЕНИЮ СТАТЬИ 8(j) И СООТВЕТСТВУЮЩИХ ПОЛОЖЕНИЙ

Общие Принципы 1. “(...) Всестороннее и эффективное участие женщин коренных и местных общин во всех мероприятиях в рамках программы работы.”

II. ЗАДАЧИ НА ПЕРВОМ ЭТАПЕ ОСУЩЕСТВЛЕНИЯ ПРОГРАММЫ РАБОТЫ

Задача 4. “Сторонам разработать соответствующие механизмы для содействия полному и эффективному участию коренных и местных общин, включая конкретные меры, предусматривающие всестороннее, активное и деловое участие женщин, в реализации всех элементов программы работы с учетом необходимости: (...) (e) пропаганды методов документального изложения и сохранения знаний женщин о биологическом разнообразии, которые были бы приемлемы с точки зрения культурных традиций и непосредственно учитывали гендерные аспекты.”

V/20. Функционирование Конвенции

31. “Призывает Стороны, другие правительства и соответствующие органы при назначении своих экспертов для включения в перечень учитывать: (a) гендерное равновесие”.

V/25. Биологическое разнообразие и туризм

Приложение ОЦЕНКА ВЗАИМОСВЯЗЕЙ ТУРИЗМА И БИОЛОГИЧЕСКОГО РАЗНООБРАЗИЯ

II. ПОТЕНЦИАЛЬНОЕ ВОЗДЕЙСТВИЕ ТУРИЗМА НА БИОЛОГИЧЕСКОЕ РАЗНООБРАЗИЕ.

V. Социально-экономический и культурный аспект воздействия туризма.

29. **Воздействие на культурные ценности** “Туризм оказывает крайне неоднозначное воздействие на культурные ценности (...). Более того, под воздействием туризма может нарушаться соотношение полов в местных общинах, к примеру, вследствие появления разных возможностей занятости для мужчин и женщин ..”



VI/9. Глобальная Стратегия Сохранения Растений

Е. Дальнейшая работа, которую необходимо выполнить для разработки и реализации этой стратегии. 19
(с) “Кроме Сторон Конвенции к определению, разработке и реализации этой стратегии следует привлечь ряд лиц и организаций, включая общины и другие основные группы (включая местные и коренные общины, фермеров, женщин и молодежь);”

VI/10. Статья 8 j) и соответствующие положения

Преамбула “подчеркивая необходимость в диалоге с представителями коренных и местных общин, и в первую очередь с женщинами, в целях сохранения и устойчивого использования биологического разнообразия в рамках Конвенции,”

А. Доклад о ходе работы по включению соответствующих задач программы работы по осуществлению статьи 8 j) и соответствующих положений Конвенции в тематические программы Конвенции о биологическом разнообразии. 3 (b) “мер, принятых для обеспечения более активного участия коренных и местных общин, и особенно женщин из таких общин, и их соответствующих организаций в реализации национальных программ работы в каждой из тематических областей;”

В. Обзор прогресса в реализации приоритетных задач программы работы по осуществлению статьи 8 j) и соответствующих положений Конвенции. Преамбула “ссылаясь на пункт 6 решения V/19, в котором она рекомендовала Сторонам вести подготовку своих национальных докладов на основе консультативного процесса с привлечением по мере необходимости всех соответствующих субъектов деятельности или с использованием информации, разработанной в рамках других консультативных процессов, и просила Стороны обеспечить участие коренных и местных общин, в том числе женщин, в консультативном процессе, в частности в связи с подготовкой тех разделов национального доклада, в которых рассматривается статья 8 j) и соответствующие положения Конвенции и программа работы;”

С. Общая структура сводного доклада о положении дел и тенденциях в области знаний, нововведений и практики коренных и местных общин, имеющих значение для сохранения и устойчивого использования биоразнообразия 11. “порукает далее Исполнительному секретарю обеспечить полное и эффективное участие коренных и местных общин, особенно женщин, (...)”

Д. Рекомендации по проведению оценок культурных, экологических и социальных последствий работ, которые предлагается провести в местах расположения святынь, а также на землях и в акваториях, традиционно занимаемых или используемых коренными и местными общинами

16. “предлагает Сторонам и правительствам проводить мероприятия по просвещению и повышению уровня осведомленности общественности, а также разработать коммуникационные стратегии, которые позволили бы коренным и местным общинам, при уделении особого внимания женщинам, (...)”

19. “предлагает далее международным финансовым учреждениям и учреждениям, занимающимся вопросами развития, а также заинтересованным неправительственным организациям, в случае поступления соответствующей просьбы, и согласно их мандатам и функциям рассмотреть вопрос об оказании содействия коренным и местным общинам, и в первую очередь женщинам, в проведении оценок культурных, экологических и социальных последствий (...)”

Е. Механизмы обеспечения участия коренных и местных общин

21. “(...) поручает Исполнительному секретарю подготовить сводный доклад на основе информации, упомянутой выше, в пункте 20, и, учитывая, что условия могут варьироваться в зависимости от той или иной страны, предлагает Сторонам и правительствам использовать этот доклад в качестве основы для создания и/или укрепления механизмов на национальном и местном уровнях, ориентированных на содействие всестороннему и эффективному участию коренных и местных общин, и прежде всего женщин, в процессе принятия решений, касающихся сохранения, поддержания и использования традиционных знаний, имеющих значение для сохранения и устойчивого использования биологического разнообразия;”

23. “настоятельно призывает Стороны и правительства активизировать свои усилия по оказанию поддержки в создании соответствующего потенциала в целях содействия всестороннему и эффективному участию коренных и местных общин, особенно женщин, в процессах принятия решений в отношении сохранения, поддержания и использования традиционных знаний, имеющих значение для сохранения и устойчивого использования биологического разнообразия на всех уровнях (местном, национальном, региональном и международном); (...)”

Приложение I ОБЩАЯ СТРУКТУРА СВОДНОГО ДОКЛАДА О ПОЛОЖЕНИИ ДЕЛ И ТЕНДЕНЦИЯХ В ОБЛАСТИ ЗНАНИЙ, НОВОВВЕДЕНИЙ И ПРАКТИКИ КОРЕННЫХ И МЕСТНЫХ ОБЩИН, ИМЕЮЩИХ ЗНАЧЕНИЕ ДЛЯ СОХРАНЕНИЯ И ИСПОЛЬЗОВАНИЯ БИОРАЗНООБРАЗИЯ, А ТАКЖЕ ПЛАН И ГРАФИК ЕГО ПОДГОТОВКИ.

4. **Выявление национальных процессов, которые могут представлять собой угрозу для поддержания, сохранения и применения традиционных знаний**
6. “Ряд факторов, которые могут представлять угрозу для поддержания традиционных знаний, существует и на уровне местных общин, нарушая процессы межпоколенческой передачи языков, традиций и навыков. (...) Данные вопросы предлагается изучить под следующими заголовками: 5.4 Социальные факторы (включая демографические, гендерные и семейные факторы)”
7. “(...) Многие коренные и местные общины, в частности **женщины**, предпринимают также собственные инициативы в целях сохранения, охраны и стимулирования использования своих традиционных знаний. (...)”

Приложение II РЕКОМЕНДАЦИИ ПО ПРОВЕДЕНИЮ ОЦЕНОК КУЛЬТУРНЫХ, ЭКОЛОГИЧЕСКИХ И СОЦИАЛЬНЫХ ПОСЛЕДСТВИЙ РАБОТ, КОТОРЫЕ ПРЕДЛАГАЕТСЯ ПРОВЕСТИ В МЕСТАХ РАСПОЛОЖЕНИЯ СВЯТЫНЬ, А ТАКЖЕ НА ЗЕМЛЯХ И В АКВАТОРИЯХ, ТРАДИЦИОННО ЗАНИМАЕМЫХ ИЛИ ИСПОЛЬЗУЕМЫХ КОРЕННЫМИ И МЕСТНЫМИ ОБЩИНАМИ.

- C. **Оценки социальных последствий. 14.** “Для проведения оценок социально-экономических последствий необходимо разработать показатели социального развития с учетом мнений коренных и местных общин, а также таких вопросов, как гендерные аспекты (...)”

II. ОБЩИЕ ПОЛОЖЕНИЯ. 17. “В соответствии с положениями Конвенции следует в полной мере учитывать ту важную роль, которую играют **женщины**, особенно в коренных общинах, в деле сохранения и устойчивого использования биологического разнообразия, а также необходимость обеспечения всестороннего и эффективного участия женщин в выработке политики и в осуществлении деятельности по сохранению биологического разнообразия.”

VI/13. Устойчивое использование

Пreamбула “признавая далее важную роль, которую играют **женщины** в сохранении и устойчивом использовании биологического разнообразия,”

VI/15. Меры стимулирования

Приложение 1 ПРЕДЛОЖЕНИЯ ПО РАЗРАБОТКЕ И РЕАЛИЗАЦИИ МЕР СТИМУЛИРОВАНИЯ

- A. **Выявление проблемы: определение цели и вопроса**

7. “**Выявление соответствующих экспертов и субъектов деятельности.** “Кроме лиц, определяющих политику, экспертов и ученых, круг субъектов деятельности должен включать частный сектор, женщин и местные общины (...)”

VI/21. Приложение к Гаагской декларации министров, принятой на Конференции Сторон Конвенции о биологическом разнообразии

Приложение ВКЛАД КОНФЕРЕНЦИИ СТОРОН КОНВЕНЦИИ О БИОЛОГИЧЕСКОМ РАЗНООБРАЗИИ В ПРОВЕДЕНИЕ ВСЕМИРНОЙ ВСТРЕЧИ НА ВЫСШЕМ УРОВНЕ ПО УСТОЙЧИВОМУ РАЗВИТИЮ

В. Опыт и навыки, приобретенные в ходе осуществления Конвенции о биологическом разнообразии 16. "...именно бедные слои населения мира (...) Если их не привлекать к полноправному участию в процессе принятия решений и к совместному использованию выгод, то маловероятно, что будут найдены перспективные решения проблемы утраты биоразнообразия.. При разработке механизмов, обеспечивающих такое участие, крайне необходимо учитывать вопросы **гендерной** и социальной структуры. (...)"

VI/22. Биологическое разнообразие лесов

32. "настоятельно призывает Стороны признать, в частности, ту важную роль, которую играют **женщины** в коренных и местных общинах в обеспечении устойчивого использования и сохранения биологического разнообразия лесов, особенно в том, что касается деятельности - но не ограничивается ею - в области устойчивого использования и сохранения недревесных ресурсов, и соответствующих ценностей;"

VI/24. Доступ к генетическим ресурсам и совместное использование выгод от их применения

Приложение БОННСКИЕ РУКОВОДЯЩИЕ ПРИНЦИПЫ ПО ОБЕСПЕЧЕНИЮ ДОСТУПА К ГЕНЕТИЧЕСКИМ РЕСУРСАМ И СОВМЕСТНОГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ НА СПРАВЕДЛИВОЙ И РАВНОЙ ОСНОВЕ ВЫГОД ОТ ИХ ПРИМЕНЕНИЯ

"I. CAPACITY-BUILDING. 9. Настоятельно призывает Стороны, другие правительства и соответствующие органы при выдвижении кандидатур своих экспертов для включения в реестр учитывать гендерный баланс, (...)"



© Sujan Sarkar / W4B

VII/1. Биологическое разнообразие лесов

11. “настоятельно призывает Исполнительного секретаря способствовать всемерному и эффективному участию коренных и местных общин и других соответствующих субъектов деятельности в реализации расширенной программы работы по биологическому разнообразию лесов путем развития местного потенциала и механизмов общественного участия, в том числе женщин, для сбора, распространения и обобщения информации о соответствующих научных и традиционных знаниях в области биологического разнообразия лесов”

VII/11. Экосистемный подход

Приложение I ДАЛЬНЕЙШАЯ РАЗРАБОТКА И УТОЧНЕНИЕ ЭКОСИСТЕМНОГО ПОДХОДА НА ОСНОВЕ ОЦЕНКИ ОПЫТА, НАКОПЛЕННОГО СТОРОНАМИ В ПРОЦЕССЕ ЕГО ОСУЩЕСТВЛЕНИЯ

Принцип 1 Задачи управления земельными, водными и живыми ресурсами определяются обществом. Руководящие указания по внедрению подхода.

“1.5 Обеспечение того, чтобы в процессе принятия решений можно было бы компенсировать любое несправедливое распределение власти в обществе, гарантируя такое положение при котором, те, кто обычно находится в маргинальном положении (например, **женщины**, беднота, коренные народы), не были исключены из процесса или оттеснены от участия в нем. .”

Принцип 2: Управление должно быть по возможности максимально децентрализованным. Руководящие указания по внедрению подхода. “2.5 При выборе надлежащего уровня децентрализации важное значение имеют приводимые ниже факторы, которые следует учитывать в процессе выбора надлежащего органа: последствия для маргинализированных членов общества (например, для женщин, маргинализированных племенных групп) ”

VII/12. Устойчивое использование (статья 10)

6. “предлагает Сторонам и правительствам, (...) обобщение и анализ тематических исследований и существующей литературы по вопросам практики устойчивого использования, соответствующей Практическому принципу б, относительно: (b) роли коренных и местных общин и женщин в обеспечении устойчивого использования компонентов биоразнообразия;”

VII/14. Биологическое разнообразие и туризм

Приложение. Международные руководящие принципы проведения мероприятий, связанных с развитием устойчивого туризма в уязвимых наземных, морских и прибрежных экосистемах и средах обитания, имеющих исключительно важное значение для биологического разнообразия, а также на охраняемых территориях, включая уязвимые прибрежные и горные экосистемы

5. **Оценка воздействия 42.** “Социально-экономические и культурные последствия туристической деятельности могут включать: (f) межпоколенческие конфликты и изменение гендерных отношений;”

VII/16. Статья 8 j) и соответствующие положения Конвенции

Приложение ЭЛЕМЕНТЫ ПЛАНА ДЕЙСТВИЙ ПО СОХРАНЕНИЮ ТРАДИЦИОННЫХ, СВЯЗАННЫХ С БИОРАЗНООБРАЗИЕМ ЗНАНИЙ, НОВОВВЕДЕНИЙ И ПРАКТИКИ КОРЕННЫХ И МЕСТНЫХ ОБЩИН, ОТРАЖАЮЩИХ ТРАДИЦИОННЫЙ ОБРАЗ ЖИЗНИ, КОТОРЫЕ ИМЕЮТ ЗНАЧЕНИЕ ДЛЯ СОХРАНЕНИЯ И УСТОЙЧИВОГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ БИОЛОГИЧЕСКОГО РАЗНООБРАЗИЯ.

Е. Создание потенциала, обучение и подготовка кадров

IV. “Конкретные мероприятия по созданию потенциала должны быть нацелены на аборигенных женщин и женщин сельских или иным образом маргинализированных общин и на сохранение традиционных знаний, нововведений и практики.”

Приложение Аквэ: Коп Добровольные руководящие принципы Агуэй-гу (Аквэ: Коп) проведения оценок культурных, экологических и социальных последствий предлагаемой реализации проектов в местах расположения святынь, а также на землях и в акваториях, занимаемых или используемых коренными и местными общинами

I. ЦЕЛЬ И ПОДХОД 3(b) “обеспечивать надлежащий учет культурных, экологических и социальных нужд и интересов коренных и местных общин, особенно женщин, на долю которых нередко выпадает несоразмерно больше отрицательных последствий реализации проектов;”

III. ПРОЦЕДУРНЫЕ ВОПРОСЫ 8 (с) “создание эффективных механизмов участия коренных и местных общин, включая участие женщин, молодежи, пожилых людей и других уязвимых групп, в процессах проведения оценки последствий;”

IV. ВКЛЮЧЕНИЕ ОЦЕНОК КУЛЬТУРНЫХ, ЭКОЛОГИЧЕСКИХ И СОЦИАЛЬНЫХ ПОСЛЕДСТВИЙ В ЕДИНЫЙ ПРОЦЕСС. С. Оценка социальных последствий

39. “Для того чтобы провести эффективную оценку социальных последствий, которые предлагаемый проект оказывает или, возможно, окажет на коренные и местные общины, на этапах отбора и анализа проектов необходимо учитывать гендерные и демографические факторы (...)”

42. “При проведении оценки социальных последствий необходимо разработать набор индикаторов социального развития с учетом мнений коренных и местных общин, которые будут включать гендерные аспекты, (...)”

43. “При определении диапазона оценки социального воздействия необходимо учитывать: d) гендерные вопросы;”

1. Изучение исходных условий

44. “При изучении исходных условий следует рассматривать, кроме всего прочего, следующие факторы: (h) традиционные системы производства (продуктов питания, лекарственных препаратов, артефактов), включая гендерные роли в таких системах;”

45. “В частности, необходимо также учитывать следующие дополнительные социальные факторы, касающиеся коренных и местных общин, хозяйственная деятельность которых основана на обеспечении средств пропитания, включая воздействие на: (с) важное значение гендерных ролей и отношений;”

4. Гендерные вопросы

48. “При проведении оценки социальных последствий возникает особая необходимость в изучении потенциального воздействия предлагаемой реализации проектов на женщин в затронутой общине, учитывая их роль в добывании продуктов питания, воспитании детей, принятии решений общиной и управлении семьей, а также их функции поддержания биологического разнообразия и хранения особых (учитывающих гендерную специфику) элементов традиционных знаний, нововведений и практики.”

6. ОБЩИЕ ПОЛОЖЕНИЯ

52. “При проведении оценок последствий предлагаемой реализации проектов или их возможных последствий в местах расположения святынь, а также на землях и в акваториях, традиционно занимаемых или используемых коренными и местными общинами, необходимо принимать во внимание следующие общие положения: (b) гендерные вопросы;”

В. Гендерные вопросы

54. “Необходимо полностью учитывать ту жизненно важную роль, которую играют **женщины** и молодежь (особенно **женщины** и молодежь коренных и местных общин) в сохранении и устойчивом использовании биологического разнообразия, а также необходимость всемерного и эффективного участия женщин в процессе формирования и реализации политики по сохранению биологического разнообразия.”

G. Механизмы общественного участия для коренных и местных общин

Преамбула “признавая далее жизненно важную роль женщин в деле сохранения и устойчивого использования биологического разнообразия и подтверждая необходимость всемерного участия женщин в выработке и осуществлении на всех уровнях политики, направленной на сохранение биологического разнообразия, как признано в преамбуле Конвенции,”

6. “предлагает Сторонам и правительствам при консультациях с коренными и местными общинами обеспечить, если они еще не сделали этого: (b) создание национальных, субрегиональных и/или региональных консультационных комитетов коренных и местных общин по проблемам биоразнообразия с учетом **гендерного** равенства на всех уровнях;”

VII/27. Биологическое разнообразие горных районов

Приложение. ПРОГРАММА РАБОТЫ ПО БИОРАЗНООБРАЗИЮ ГОРНЫХ РАЙОНОВ

Goal 2.2. Уважать, сохранять и поддерживать знания, практику и нововведения коренных и местных общин горных районов 2.2.3. “Стимулирование взаимодействия, совместной деятельности и участия коренных и местных общин в процессе принятия решений, обращая особое внимание на предоставление полномочий женщинам, чтобы обеспечивать поддержание биоразнообразия горных районов и его устойчивое использование.”

Goal 3.5. Расширять просвещение, участие в работе и осведомленность общественности в области биологического разнообразия горных районов. 3.5.5. “Оказание дальнейшего содействия образованию женщин и укреплению их роли в области сохранения и распространения традиционных знаний.”

VII/28. Охраняемые районы (пункты а) – е) статьи 8)

Приложение. ПРОГРАММА РАБОТЫ ПО ОХРАНЯЕМЫМ РАЙОНАМ

Goal 2.2 – Расширение и обеспечение участия коренных и местных общин и соответствующих субъектов деятельности. 2.2.1. Проведение на уровне национальной политики, систем охраняемых районов и отдельных участков при широком общественном участии национальных обзоров положения дел, потребностей и механизмов с учетом контекста для привлечения субъектов деятельности, обеспечивая при этом гендерную и социальную справедливость, к разработке политики, касающейся охраняемых районов и управления ими.

VII/29. Передача технологии и технологическое сотрудничество (статьи 16 - 19)

Преамбула “признавая жизненно важную роль коренных и местных общин, в особенности роль женщин, а также значение традиционных знаний, касающихся сохранения и устойчивого использования биологического разнообразия,”

VII/32. Программа работы Конвенции и Цели развития на тысячелетие

Преамбула “мировые лидеры на Саммите тысячелетия установили Цели развития на тысячелетие (ЦРТ) в качестве плана, направляющего усилия мирового сообщества на борьбу с нищетой, голодом, неграмотностью, болезнями, ухудшением качества окружающей среды и дискриминацией в отношении женщин, и то, что программа, заданная Целями развития на тысячелетие, дает основу для согласованной работы всей системы Организации Объединенных Наций над достижением этих общих целей,”



VIII/5. Статья 8j) и соответствующие положения

В. Сводный доклад о положении дел и тенденциях в области знаний, нововведений и практики коренных и местных общин, имеющих значение для сохранения и устойчивого использования биологического разнообразия

13. “порукает Исполнительному секретарю сотрудничать со Сторонами с целью созыва при наличии финансовых средств региональных и субрегиональных семинаров для оказания содействия коренным и местным общинам в создании потенциала, просвещении и профессиональной подготовке, уделяя особое внимание участию в работе женщин из коренных и местных общин.”

Приложение. ПРОЕКТ КРИТЕРИЕВ

ФУНКЦИОНИРОВАНИЯ ДОБРОВОЛЬНОГО МЕХАНИЗМА ФИНАНСИРОВАНИЯ

А. Административный контекст, структура и функционирование Фонда “Секретариат будет и в дальнейшем поддерживать контакты с другими соответствующими фондами для обеспечения взаимодополняемости действий, достижения **гендерного**, возрастного и географического равенства, (...)”

В. Предлагаемые рекомендации относительно критериев отбора бенефициариев Фонда.

(i) **Основные критерии (b)** “следует соблюдать принцип **гендерного** баланса, признавая особую роль аборигенных женщин (в области знаний, нововведений и практики) из коренных и местных общин;”

(iii) **Требования (b)** “(...) Органам, назначающим кандидатов, настоятельно рекомендуется выяснять перед назначением, сможет ли кандидат принимать участие в работе совещаний, и выдвигать ряд кандидатур в порядке очередности, обеспечивая при этом географическое, возрастное и гендерное равенство;” and (f) “секретариат будет рассматривать не более двух (2) кандидатур от одной организации или общины, и организациям или общинам, выдвигающим двух кандидатов, рекомендуется соблюдать гендерный баланс (и при возможности выдвигать кандидатуру мужчины и **женщины**);”

VIII/10. Функционирование Конвенции

Приложение III ОБОБЩЕННЫЙ MODUS OPERANDI ВСПОМОГАТЕЛЬНОГО ОРГАНА ПО НАУЧНЫМ, ТЕХНИЧЕСКИМ И ТЕХНОЛОГИЧЕСКИМ КОНСУЛЬТАЦИЯМ

Н. Совещания специальных групп технических экспертов (b) “(...) Сторонами экспертов, компетентных в соответствующих областях знаний, которые отбираются с должным учетом географического представительства, **гендерного** баланса (...)”

VIII/23. Биоразнообразие сельского хозяйства

Приложение ПРЕДЛАГАЕМАЯ СТРУКТУРА СКВОЗНОЙ ИНИЦИАТИВЫ ПО ИСПОЛЬЗОВАНИЮ БИОРАЗНООБРАЗИЯ ДЛЯ ОБЕСПЕЧЕНИЯ ПРОДОВОЛЬСТВИЯ И ПИТАТЕЛЬНЫХ ВЕЩЕСТВ

С. Элементы Элемент

3. **Сохранение и стимулирование более широкого использования биоразнообразия для обеспечения продовольствия и питательных веществ** “(...) Коренные и местные общины и сохранение их местных социально-культурных традиций и знаний играют решающую роль, также как и **женщины**, в поддержании разнообразных систем продовольствия.”(...)

VIII/31. Административное обеспечение Конвенции и бюджет программы работы на двухлетний период 2007-2008 годов

5. **Отмечает** с обеспокоенностью высокий процент вакансий штатных должностей и предлагает заполнить все должности в срочном порядке, должным образом учитывая при этом необходимость набора квалифицированного персонала на как можно более широкой географической основе в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций и с учетом **гендерного** равенства на всех уровнях



IX/8. Обзор осуществления целей 2 и 3 Стратегического плана

Национальные стратегии и планы действий по сохранению биоразнообразия. 8. “ссылаясь на руководящие указания данные Конференцией Сторон (...), призывает Стороны при разработке, осуществлении и пересмотре своих национальных и в соответствующих случаях региональных стратегий и планов действий по сохранению биоразнообразия и равнозначных инструментов в процессе осуществления трех целей Конвенции: (d) поощрять учет гендерных аспектов;”

IX/11. Обзор осуществления статей 20 и 21

A. Углубленный обзор доступности финансовых ресурсов “(...) выражая решимость значительно сократить дефицит финансирования биологического разнообразия, 7. (...) настоятельно призывает Стороны, Глобальный экологический фонд и соответствующие организации учитывать гендерные аспекты и аспекты коренных народов и местных общин в процессе финансирования биологического разнообразия и сопряженных с ним экосистемных услуг;”

Приложение СТРАТЕГИЯ МОБИЛИЗАЦИИ РЕСУРСОВ В ПОДДЕРЖКУ ДОСТИЖЕНИЯ ЦЕЛЕЙ КОНВЕНЦИИ НА ПЕРИОД 2008-2015 ГОДОВ.

III. РУКОВОДЯЩИЕ ПРИНЦИПЫ.

9. “Стратегия призывает обращать особое внимание на следующие руководящие принципы в процессе ее осуществления: (f) учет гендерных и социально-экономических аспектов.”

IX/13. Статья 8j) и соответствующие положения

B. Сводный доклад о положении дел и тенденциях (...) учитывая распространенные секретариатом исследования, (...) 4. “также отмечает исключительное значение традиционных знаний, нововведений и практики коренных и местных общин, связанных с биоразнообразием, и особенно тех, которые находятся в ведении женщин, для оказания содействия пониманию и оценке воздействия изменения климата, включая уязвимость и варианты адаптации и другие виды экологической деградации, и предлагает Сторонам, правительствам и соответствующим международным организациям при всемерном и эффективном участии и предварительном обоснованном согласии коренных и местных общин обеспечивать документирование, анализ и применение, насколько это возможно и целесообразно и в соответствии с положениями статьи 8j) Конвенции, этих знаний таким образом, чтобы они дополняли научные знания;”

D. План действий по сохранению традиционных знаний: меры и механизмы для устранения первопричин упадка традиционных знаний. 4. предлагает Сторонам и правительствам при содействии со стороны коренных и местных общин представить доклад о позитивных мерах по сохранению традиционных знаний в областях, имеющих значение для сохранения и устойчивого использования биологического разнообразия, таких как те, что приводятся ниже, в приложении, но не ограничиваясь ими. “ (j) инициативы, сближающие женщин, молодежь и старейшин;”

E. Механизмы общественного участия коренных и местных общин в работе Конвенции

5. “призывает Стороны, правительства и соответствующие международные организации, (...) разработать по мере необходимости, в том числе на местных языках, альтернативные средства распространения общественной информации о традиционных знаниях, связанных с сохранением и устойчивым использованием биоразнообразия, понятным языком и в различных удобных для общин форматах, (...), чтобы обеспечивать всемерное и эффективное участие в работе коренных и местных общин, включая женщин и молодежь, на местном, национальном и международном уровнях, оказывая одновременно поддержку коренным и местным общинам в разработке собственных средств массовой информации;”

7. “порукает Исполнительному секретарю: (с) проводить мониторинг использования веб-сайта Конвенции, и в частности начальной страницы портала информации о статье 8j) и традиционных знаниях, и консультироваться со Сторонами, коренными и местными общинами и их организациями, включая молодежь и женщин, (...)”

Приложение ПРОЕКТ ЭЛЕМЕНТОВ КОДЕКСА ЭТИЧЕСКОГО ПОВЕДЕНИЯ ДЛЯ [ОБЕСПЕЧЕНИЯ] [СТИМУЛИРОВАНИЯ] УВАЖЕНИЯ КУЛЬТУРНОГО И ИНТЕЛЛЕКТУАЛЬНОГО НАСЛЕДИЯ КОРЕННЫХ И МЕСТНЫХ ОБЩИН, ИМЕЮЩЕГО ЗНАЧЕНИЕ ДЛЯ СОХРАНЕНИЯ И УСТОЙЧИВОГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ БИОЛОГИЧЕСКОГО РАЗНООБРАЗИЯ

Раздел 3 ЭТИЧЕСКИЕ ПРИНЦИПЫ. А Общие этические принципы Недискриминация 9. “Этика и руководящие указания, применяемые ко всем видам деятельности/взаимодействия должны носить недискриминационный характер с учетом позитивного действия, особенно в отношении гендерных аспектов, неимущих групп и представительства.”

Раздел 4 МЕТОДЫ Гендерные аспекты 28. “В методологиях следует учитывать жизненно важную роль, которую **женщины** коренных и местных общин играют в обеспечении сохранения и устойчивого использования биологического разнообразия, и подтверждать необходимость в соответствующих случаях всемерного и эффективного участия женщин на всех уровнях разработки и осуществления политики, регулирующей сохранение биологического разнообразия.”

IX/24. План действий по обеспечению *гендерного* равенства

“Конференция Сторон приветствует разработку Исполнительным секретарем Плана действий по обеспечению **гендерного** равенства в рамках Конвенции о биологическом разнообразии (UNEP/CBD/COP/9/INF/12/Rev.1) и призывает Стороны оказывать секретариату поддержку в реализации этого плана.”





© Azim Khan Ronnie / W4B

UNEP/CBD/COP/10/27 (2010)

X/1. Доступ к генетическим ресурсам и совместное использование на справедливой и равной основе выгод от их применения

Приложение 1. НАГОЙСКИЙ ПРОТОКОЛ РЕГУЛИРОВАНИЯ ДОСТУПА К ГЕНЕТИЧЕСКИМ РЕСУРСАМ И СОВМЕСТНОГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ НА СПРАВЕДЛИВОЙ И РАВНОЙ ОСНОВЕ ВЫГОД ОТ ИХ ПРИМЕНЕНИЯ К КОНВЕНЦИИ О БИОЛОГИЧЕСКОМ РАЗНООБРАЗИИ

Преамбула “признавая также жизненно важную роль, которую играют **женщины** в обеспечении доступа к генетическим ресурсам и совместного использования выгод, и подтверждая необходимость всемерного участия женщин на всех уровнях формирования и осуществления политики в целях сохранения биоразнообразия,”

СТАТЬЯ 12. ТРАДИЦИОННЫЕ ЗНАНИЯ, СВЯЗАННЫЕ С ГЕНЕТИЧЕСКИМИ РЕСУРСАМИ. 3. “Стороны стремятся оказывать в соответствующих случаях поддержку разработке коренными и местными общинами, включая женщин в этих общинах, (...)”

СТАТЬЯ 22. ПОТЕНЦИАЛ

3. “В качестве основы для принятия надлежащих мер по осуществлению настоящего Протокола, (...) такие Стороны должны поддерживать потребности и приоритеты в создании потенциала коренных и местных общин и соответствующих субъектов деятельности, определенных ими, и особо выделять потребности в потенциале и приоритеты женщин.”

5. Меры, принимаемые в соответствии с вышеприведенными пунктами 1 - 4, могут включать, кроме всего прочего:

(j) “Особые меры по расширению возможностей коренных и местных общин с уделением внимания расширению возможностей женщин в таких общинах в плане доступа к генетическим ресурсам и/или традиционным знаниям, связанным с генетическими ресурсами. .”

СТАТЬЯ 25 МЕХАНИЗМ ФИНАНСИРОВАНИЯ И ФИНАНСОВЫЕ РЕСУРСЫ. 3. (...) при выработке руководящих указаний в отношении механизма финансирования, упомянутого выше, в пункте 2, для рассмотрения Конференцией Сторон учитывает (...) потребности и приоритеты в создании потенциала коренных и местных общин, включая женщин в таких общинах.

X/2. Стратегический план в области сохранения и устойчивого использования биоразнообразия на 2011-2020

годы и целевые задачи по сохранению и устойчивому использованию биоразнообразия, принятые в Айти

Преамбула

3. “настоятельно призывает Стороны и другие правительства при поддержке межправительственных и других организаций (в зависимости от случая) осуществлять Стратегический план в области сохранения и устойчивого использования биоразнообразия на 2011-2020 годы, и в частности: (а) обеспечивать участие на всех уровнях, чтобы стимулировать всемерный и эффективный вклад женщин, коренных и местных общин, организаций гражданского общества, частного сектора и субъектов деятельности из всех других секторов в полное осуществление целей Конвенции и Стратегического плана;”

8. ссылается на решение IX/8, в котором содержится призыв учитывать гендерную проблематику в национальных стратегиях и планах действий по сохранению биоразнообразия, и на решение IX/24, в котором Конференция Сторон утвердила План действий по обеспечению **гендерного** равенства в рамках Конвенции, предложив Сторонам, кроме всего прочего, включать гендерный фактор в процесс осуществления Конвенции и стимулировать гендерное равенство в процессе достижения трех целей Конвенции, и предлагает Сторонам включать в соответствующих случаях гендерные соображения в процесс реализации Стратегического плана в области сохранения и устойчивого использования биоразнообразия на 2011-2020 годы, в цели, целевые задачи по сохранению и устойчивому использованию биоразнообразия, принятые в Айти, и в индикаторы;”

Приложение. СТРАТЕГИЧЕСКИЙ ПЛАН В ОБЛАСТИ СОХРАНЕНИЯ И УСТОЙЧИВОГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ БИОРАЗНООБРАЗИЯ НА 2011-2020 ГОДЫ И ЦЕЛЕВЫЕ ЗАДАЧИ ПРИНЯТЫЕ В АЙТИ “Жить в гармонии с природой”

- III. СТРАТЕГИЧЕСКИЕ ЦЕЛИ И ЦЕЛЕВЫЕ ЗАДАЧИ ПО СОХРАНЕНИЮ И УСТОЙЧИВОМУ ИСПОЛЬЗОВАНИЮ БИОРАЗНООБРАЗИЯ, ПРИНЯТЫЕ В АЙТИ. Стратегическая цель D. Увеличение объема выгод для всех людей, обеспечиваемых биоразнообразием и экосистемными услугами. Целевая задача 14: “К 2020 году восстановлены и охраняются экосистемы, оказывающие важнейшие услуги, включая услуги, связанные с водой, и содействующие охране здоровья, жизнеобеспечению и благосостоянию, с учетом потребностей женщин, коренных и местных общин и бедных и уязвимых слоев населения.”
- IV. ОСУЩЕСТВЛЕНИЕ, МОНИТОРИНГ, ОБЗОР И ОЦЕНКА. 17. “Партнерства на всех уровнях необходимы для эффективного осуществления Стратегического плана, (...) Решающее значение для оказания поддержки реализации Стратегического плана на национальном уровне будут иметь партнерства с (...) женщинами (...)”
- V. МЕХАНИЗМЫ ПОДДЕРЖКИ. 20. “Создание потенциала для принятия эффективных национальных мер (...). Следует поддерживать создание потенциала для учета **гендерной** проблематики в соответствии с планом действий по обеспечению **гендерного** равенства в рамках Конвенции и для коренных и местных общин в отношении реализации Стратегического плана на национальном и субнациональном уровнях.”

X/6. Включение тематики биоразнообразия в стратегии искоренения бедности и развития

6. отмечает важность в прилагаемых усилиях к интеграции тематики биоразнообразия в процессы сокращения бедности и развития: (b) “актуализации **гендерной** тематики и содействия **гендерному** равенству;”

X/16. Передача технологии и технологическое сотрудничество

1. признавая потенциальный вклад Технологической инициативы в области биоразнообразия (ТИОБ) в стимулирование и поддержку эффективного доступа к технологии и ее передачи (...) подчеркивает, что: (a) такая Технологическая инициатива в области биоразнообразия должна: vii) “учитывать, что участие, одобрение и причастность женщин, коренных и местных общин и всех соответствующих субъектов деятельности является ключом к успешной передаче технологии, имеющей значение для осуществления Конвенции;”

X/17. Обобщенное обновление Глобальной стратегии сохранения растений на 2011-2020 годы

Приложение ОБНОВЛЕННАЯ ГЛОБАЛЬНАЯ СТРАТЕГИЯ СОХРАНЕНИЯ РАСТЕНИЙ НА 2011-2020 ГОДЫ.

- G. ОСУЩЕСТВЛЕНИЕ СТРАТЕГИИ. 16. “(...) кроме Сторон Конвенции, к дальнейшей разработке и осуществлению Стратегии следует привлечь широкий ряд участников, включая (...) (iv) общины и основные группы (включая коренные и местные общины, фермеров, женщин и молодежь (...)”

X/19. Учет **гендерной** проблематики

“Конференция Сторон, ссылаясь на свое решение IX/24, в котором она приветствовала разработку Исполнительным секретарем Плана действий по обеспечению **гендерного** равенства в рамках Конвенции о биологическом разнообразии¹ и призвала Стороны оказывать секретариату поддержку в реализации этого плана,

подчеркивая важность учета **гендерной** проблематики во всех программах работы в рамках Конвенции для достижения целей Конвенции и ее Стратегического плана области сохранения и устойчивого использования биоразнообразия на 2011-2020 годы,

1. выражает свою признательность правительству Финляндии за его щедрый финансовый вклад, позволивший создать в секретариате должность сотрудника по **гендерной** программе;
2. поручает Исполнительному секретарю при условии наличия ресурсов в сотрудничестве другими межправительственными и неправительственными организациями расширять усилия по обеспечению полного осуществления Плана действий в целях включения гендерных соображений во все аспекты работы в рамках Конвенции и сформулировать четкие индикаторы для мониторинга результатов;
3. призывает Стороны и другие правительства содействовать осуществлению Плана действий по обеспечению **гендерного** равенства, в том числе путем оказания финансовой и другой поддержки;
4. предлагает Сторонам рассматривать гендерный аспект в качестве одного из основных сквозных вопросов в своей деятельности по реализации мероприятий, связанных с сохранением и устойчивым использованием биоразнообразия;
5. ссылаясь на свое решение IX/8, настоятельно призывает Стороны поощрять учет гендерных аспектов в деятельности по разработке, реализации и пересмотру своих национальных и в соответствующих случаях региональных стратегий и планов действий по сохранению биоразнообразия и эквивалентных документов и в процессе осуществления трех целей Конвенции, учитывая также руководящие указания, приведенные в Технической серии № 49.”

X/22. План действий субнациональных правительств, городов и других местных органов власти в области биоразнообразия

Приложение ПЛАН ДЕЙСТВИЙ В ОТНОШЕНИИ СУБНАЦИОНАЛЬНЫХ ПРАВИТЕЛЬСТВ, ГОРОДОВ И ДРУГИХ МЕСТНЫХ ОРГАНОВ ВЛАСТИ ПО СОХРАНЕНИЮ БИОРАЗНООБРАЗИЯ (2011-2020 гг.)

- D. Ориентировочный перечень мероприятий.** (p) “в соответствии с программой работы Конвенции о биологическом разнообразии по установлению связи, просвещению и осведомлению общественности поощрение местных органов власти к налаживанию связей с основными группами, такими как дети и молодежь, **женщины** (...)”

X/24. Обзор руководящих указаний механизму финансирования

Приложение ОБОБЩЕННЫЕ РУКОВОДЯЩИЕ УКАЗАНИЯ МЕХАНИЗМУ ФИНАНСИРОВАНИЯ КОНВЕНЦИИ

- E. Обзор эффективности механизма финансирования. 2. Глобальный экологический фонд должен принять следующие меры для дальнейшего повышения эффективности механизма финансирования:**
2.8 “Гендерный аспект (a) учет **гендерного** фактора и аспектов коренных народов и местных общин в процессе финансирования биоразнообразия и экосистемных услуг;”

X/25. Дополнительные руководящие указания механизму финансирования

Статья 8j) и соответствующие положения Конвенции. 12. “предлагает Глобальному экологическому фонду, международным финансирующим учреждениям, учреждениям, оказывающим помощь в целях развития, и соответствующим неправительственным организациям изучить – по заявкам и в соответствии с их мандатами и обязанностями – вопрос об оказании помощи коренным и местным общинам, и особенно женщинам, в повышении их осведомленности и развитии потенциала и понимания в отношении элементов кодекса этического поведения;”

X/35. Биоразнообразии засушливых и субгумидных земель

2. настоятельно призывает Стороны и другие правительства в соответствующих случаях: (a) “разработать и реализовать или пересмотреть существующие планы управления засухой и системы раннего оповещения на всех уровнях, (...) прилагая усилия к: (ii) направлению управления биоразнообразием на предотвращение опустынивания, в том числе путем привлечения всех субъектов деятельности, и в частности женщин (...) согласно традиционным общинным стратегиям, и в частности через посредство систем традиционного природопользования;”

X/40. Механизмы стимулирования эффективного участия коренных и местных общин в работе Конвенции А. Усилия по созданию потенциала

2. “призывает секретариат продолжать усилия по оказанию содействия эффективному осуществлению решений² о создании потенциала путем проведения семинаров с использованием методологии подготовки инструкторов и расширения возможностей всех регионов в целях увеличения числа представителей коренных и местных общин, и особенно женщин, знакомых с работой Конвенции и участвующих в ней, включая ее осуществление на национальном и местном уровнях;”
3. “предлагает Сторонам, правительствам и соответствующим организациям, включая организации коренных и местных общин, изучить вопрос о сотрудничестве с секретариатом для создания аналогичных инициатив в других регионах в целях наращивания и укрепления возможностей представителей коренных и местных общин, и особенно женщин и молодежи, эффективно участвовать в работе Конвенции;”

X/42. Элементы кодекса этического поведения Тгаривейиери для обеспечения уважения культурного и интеллектуального наследия коренных и местных общин

Преамбула 6. “предлагает Глобальному экологическому фонду, международным финансирующим учреждениям, агентствам международного развития, и соответствующим неправительственным организациям изучить – по заявкам и в соответствии с их мандатами и обязанностями – вопрос об оказании помощи коренным и местным общинам, и особенно женщинам, в повышении их осведомленности и создании потенциала и понимания в отношении элементов кодекса этического поведения.”

Приложение ЭЛЕМЕНТЫ КОДЕКСА ЭТИЧЕСКОГО ПОВЕДЕНИЯ ТГАРИВЕЙИЕРИ ДЛЯ ОБЕСПЕЧЕНИЯ УВАЖЕНИЯ КУЛЬТУРНОГО И ИНТЕЛЛЕКТУАЛЬНОГО НАСЛЕДИЯ КОРЕННЫХ И МЕСТНЫХ ОБЩИН, ИМЕЮЩЕГО ЗНАЧЕНИЕ ДЛЯ СОХРАНЕНИЯ И УСТОЙЧИВОГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ БИОЛОГИЧЕСКОГО РАЗНООБРАЗИЯ.

Раздел 2 ЭТИЧЕСКИЕ ПРИНЦИПЫ. А. Общие этические принципы. Недискриминация. 9. “Этические принципы и руководящие указания в отношении всех мероприятий/взаимодействия должны носить недискриминационный характер и учитывать позитивное действие, особенно в отношении **гендера**, неимущих групп населения и представительства ущемленных в правах..”

В. Конкретные аспекты. Признание коренных и местных общинных социальных структур – расширенные семьи, общины и коренные народности. 21. ““Для коренных и местных общин все мероприятия/ взаимодействия осуществляются в социальном контексте. Старейшины, **женщины** и молодежь играют первостепенную роль в процессе распространения культуры, зависящем от передачи знаний, нововведений и практики от поколения к поколению. Поэтому следует с уважением относиться к социальной структуре/структурам коренных и местных общин, включая право на передачу их знаний в соответствии с их традициями и обычаями.”

Раздел 3 МЕТОДЫ. Гендерные аспекты 29. “В методологиях следует учитывать жизненно важную роль, которую **женщины** коренных и местных общин играют в сохранении и устойчивом использовании биологического разнообразия, и подтверждать необходимость всемерного и эффективного участия женщин на всех уровнях разработки и осуществления (в зависимости от случая) политики, регулирующей сохранение биологического разнообразия.”

X/43. Многолетняя программа работы по осуществлению статьи 8 j) соответствующих положений Конвенции о биологическом разнообразии

Участие. b) Местные общины. 21. “отмечая, что участие в работе местных общин в соответствии со статьей 8 j) было ограниченным по различным причинам, постановляет созвать совещание специальной группы экспертов из числа представителей местных общин, соблюдая принцип географического и **гендерного** баланса, (...)”

Создание потенциала, просвещение общин и повышение осведомленности общественности. 23. “далее поручает Исполнительному секретарю продолжать разработку мероприятий и продуктов в области связи, просвещения и повышения осведомленности общественности, используя в том числе вклады коренных и местных общин, для содействия просвещению коренных и местных общин относительно работы Конвенции и повышения осведомленности широкой общественности о роли коренных и местных общин, и особенно роли женщин коренных и местных общин, и их традиционных знаний в сохранении и устойчивом использовании биоразнообразия и в решении других глобальных вопросов, включая изменение климата;”



XI/1. Положение дел с Нагойским протоколом регулирования доступа к генетическим ресурсам и совместного использования на справедливой и равной основе выгод от их применения и со смежными начинаниями

D. (a) состав: “отбирается не более трех экспертов от каждого региона и пяти наблюдателей с учетом их экспертных знаний, необходимости обеспечения справедливого географического распределения и с должным учетом **гендерного** баланса”.

XI/2. Обзор результатов осуществления национальных стратегий и планов действий по сохранению биоразнообразия и оказание странам поддержки в создании соответствующего потенциала

A. 4. “предлагает Сторонам включить всех субъектов деятельности, в том числе коренные и местные общины, женщин и молодежь, в процесс планирования и осуществления национальных стратегий и планов действий по сохранению биоразнообразия, (...)”.

XI/3. Мониторинг результатов реализации Стратегического плана в области сохранения и устойчивого использования биоразнообразия на 2011-2020 годы и целевых задач по сохранению и устойчивому использованию биоразнообразия, принятых в Айти

Приложение ОРИЕНТИРОВОЧНЫЙ ПЕРЕЧЕНЬ ИНДИКАТОРОВ ДЛЯ СТРАТЕГИЧЕСКОГО ПЛАНА В ОБЛАСТИ СОХРАНЕНИЯ И УСТОЙЧИВОГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ БИОРАЗНООБРАЗИЯ НА 2011-2020 ГОДЫ

Стратегическая цель D. Целевая задача 14: “К 2020 году восстановлены и охраняются экосистемы, оказывающие важнейшие услуги, включая услуги, связанные с водой, и содействующие охране здоровья, жизнеобеспечению и благосостоянию, с учетом потребностей женщин, коренных и местных общин и бедных и уязвимых слоев населения”.

XI/9. Доклад о положении дел с учетом **гендерной** проблематики

“ссылаясь на свое решение X/19, (...) активизировать усилия по полному осуществлению Плана действий по обеспечению **гендерного** равенства в целях учета гендерных соображений во всех аспектах работы в рамках Конвенции и сформулировать четкие индикаторы для мониторинга результатов”

“подчеркивая важность учета **гендерной** проблематики во всех программах работы в рамках Конвенции (...)”

“также подчеркивая важность определения и мониторинга гендерных индикаторов (...)”

1. “(...) чтобы обеспечивать координационному центру секретариата по гендерным вопросам постоянные возможности проведения работы по учету **гендерной** проблематики в рамках трех конвенций, принятых в Рио-де-Жанейро;”
2. “призывает Стороны продолжать сообразно обстоятельствам финансирование мероприятий, связанных с учетом **гендерной** проблематики (...)”
3. “поручает Исполнительному секретарю при условии наличия ресурсов давать указания в сотрудничестве с соответствующими организациями о порядке учета **гендерного** фактора во всех программах работы в рамках Конвенции”.
4. “поручает Исполнительному секретарю, (...), разукрупнить по возможности информацию, относящуюся к гендеру”.

5. ‘порукает Исполнительному секретарю обновить текущий План действий по обеспечению **гендерного** равенства (на 2008–2012 гг.), (...)’
6. “призывает Стороны, другие правительства и соответствующие организации, в частности Женскую организацию по вопросам охраны окружающей среды и развития и другие женские организации, сотрудничать в разработке Экологического **гендерного** индекса, предложенного Международным союзом охраны природы”.
7. вновь настоятельно призывает Стороны стимулировать учет гендерных аспектов при разработке, реализации и пересмотре своих национальных и в соответствующих случаях региональных стратегий и планов действий по сохранению биоразнообразия и эквивалентных документов в целях осуществления трех целей Конвенции, учитывая также руководящие указания, приведенные в Технической серии № 49 КБР и в Учебной программе по учету гендерных вопросов (...)”.
8. “порукает Исполнительному секретарю провести при условии наличия финансовых ресурсов совместно с другими региональными совещаниями, (...) для обмена опытом по вопросам, связанным с Планом действий по обеспечению **гендерного** равенства”.
9. “порукает Исполнительному секретарю предложить Сторонам представить в секретариат материалы о разработке индикаторов для мониторинга учета **гендерной** проблематики, включая набор данных, разукрупненных по половому признаку, в рамках Конвенции и в соответствии с Планом действий по обеспечению **гендерного** равенства при условии наличия финансовых ресурсов”.
10. “порукает Исполнительному секретарю представить на 12-м совещании Конференции Сторон доклад о разработке индикаторов для мониторинга учета **гендерной** проблематики в деятельности Конвенции”.

XI/14. Статья 8 j) и соответствующие положения Конвенции

- A. 7. “Интеграция систем традиционных знаний и науки, как, например, в рамках Межправительственной научно-политической платформы по биоразнообразию и экосистемным услугам, включая гендерные аспекты”
- B. 1. “(...) расширения участия представителей коренных и местных общин, и особенно женщин, знакомых с процессами Конвенции и участвующих в работе Конвенции, включая ее осуществление на национальном и местном уровнях, (...)”.
- B. 8. “(...) с уделением особого внимания роли традиционных знаний и устойчивого использования биоразнообразия на основе обычая, включая инициативы с участием старейшин и молодежи и женщин и детей, глубоко связанные с аборигенными языками, культурами и традиционными знаниями (...)”.

Приложение ПЕРЕЧЕНЬ ОРИЕНТИРОВОЧНЫХ ЗАДАЧ ДЛЯ РАССМОТРЕНИЯ В БУДУЩЕМ

B. Задача 11. “Разработка руководящих указаний в сотрудничестве с соответствующими организациями, включая организации коренных и местных общин, и в частности женщин, по стимулированию межпоколенческой передачи коренными и местными общинами традиционных знаний и туземных языков, актуальных для устойчивого использования на основе обычая”

2. Гендерные аспекты

Задача 13. “Изучение конкретной роли и вклада женщин, связанных со знаниями, в сфере устойчивого использования на основе обычая и включение гендерных аспектов (...)”.

Задача 13 тер. “Оказание поддержки созданию потенциала, организации сетей взаимодействия, общественному документированию и исследованиям и обмену опытом и практическими навыками касательно устойчивого использования (...), уделяя особое внимание важной роли женщин и в соответствии с установленными общинами приоритетами”

XI/16. Восстановление экосистем

(h) “выявления возможностей увязки искоренения нищеты и восстановления экосистем путем, среди прочего, реабилитации или восстановления экосистем, обеспечивающих услуги, от которых непосредственно зависят **женщины**, (...)”.

XI/20. Методы геоинженерии по управлению климатом

15 (b) "(...) о потенциальном воздействии геоинженерии на биоразнообразии и о соответствующих социальных, экономических и культурных последствиях, учитывая гендерные аспекты, (...)".

XI/22. Использование биоразнообразия для искоренения нищеты и развития

"подчеркивая связь в рамках Конвенции между вопросами использования биоразнообразия для искоренения нищеты и развития, учетом **гендерной** проблематики, соображениями, касающимися статьи 8 j) и соответствующих положений Конвенции, и стратегией мобилизации ресурсов".

8. "призывает Стороны и всех партнеров содействовать реализации проектов, связанных с биоразнообразием и развитием, которые обеспечивают больше возможностей малоимущему и уязвимому населению, и в особенности женщинам (...)".

11 (c) "**Collaborate**, сотрудничать, принимая во внимание итоги Конференции Рио+20, (...), и многосторонних природоохранных соглашений и с международными организациями и специализированными учреждениями, которые занимаются вопросами искоренения нищеты, здоровья человека, продовольственной обеспеченности и **гендера**."



UNEP/CBD/COP/12/29 (2014)

XII/2. Обзор прогресса в оказании поддержки в реализации целей Конвенции и Стратегического плана по биоразнообразию на 2011-2020 годы, а также укрепление потенциала, технического и научного сотрудничества и других инициатив по содействию реализации

С. 3. "Also также поручает Исполнительному секретарю при условии наличия ресурсов стимулировать в процессе выполнения задач, изложенных выше, в пункте 2, всемерное и эффективное участие соответствующих групп субъектов деятельности, включая, (...) женщин, (...) а также с сетями групп граждан, которые включают вышеназванные группы субъектов деятельности.

XII/3. Мобилизация ресурсов

Приложение III ДОБРОВОЛЬНЫЕ РУКОВОДЯЩИЕ УКАЗАНИЯ ПО ГАРАНТИЯМ ЗАЩИЩЕННОСТИ В МЕХАНИЗМАХ ФИНАНСИРОВАНИЯ БИОРАЗНООБРАЗИЯ

1. "(...). Особое внимание следует уделять воздействию на коренные и местные общины, включая женщин, и их вкладам, а также их эффективному участию в отборе, разработке и внедрении механизмов финансирования биоразнообразия".

XII/5. Использование биоразнообразия для искоренения нищеты и устойчивого развития

Приложение ЧЕННАЙСКОЕ РУКОВОДСТВО ПО ИНТЕГРАЦИИ БИОРАЗНООБРАЗИЯ И ИСКОРЕНЕНИЯ НИЩЕТЫ

3. "При интеграции биоразнообразия и искоренения нищеты необходимо учитывать различие национальных обстоятельств, целей и приоритетов, а также сквозные вопросы, касающиеся **гендера** (...)".

4. "(...). В настоящем руководстве учитываются собственные концептуальные подходы и национальные приоритеты стран, а также сквозные вопросы **гендера**, коренных и местных общин и неравенства и конкретные обстоятельства стран, и в частности развивающихся стран, (...)".

1. (a) "выявление взаимосвязей между биоразнообразием и искоренением нищеты в целях устойчивого развития, а также факторов, вызывающих утрату биоразнообразия и нищету, путем, кроме всего прочего, использования специальных добровольных инструментов (...), обеспечение учета в отобранных инструментах **гендерной** специфики и разнообразия мнений коренных и местных общин, женщин и бедного, изолированного и уязвимого населения".

2. (c) "стимулирование проведения широких гендерно-чувствительных консультаций, (...) для выявления потенциальных неблагоприятных последствий, разработки надлежащих мер по их минимизации/смягчению, реализации планов и их мониторинга и оценки".

2. (d) "(...) улучшения долгосрочных условий жизни и благосостояния коренных и местных общин и мелких собственников, обращая особое внимание на женщин, и в частности на бедное, изолированное и уязвимое население, в соответствии с национальными обстоятельствами и приоритетами путем".

2. (i) "принятия мер по стимулированию прозрачного управления землями и доступа к природным ресурсам для бедного и безземельного населения, обращая особое внимание на женщин, коренные и местные общины и маргинализированные группы".

3. Создание потенциала, стимулирующая среда и финансовая поддержка

А. Активизация деятельности по созданию потенциала

(a) "оказание содействия разработке гендерно-чувствительных учебных программ (...)".

(c) (i) "организации программ по созданию потенциала с включением научных и традиционных знаний (...), и учитывающих потребности соответствующих субъектов деятельности, и в особенности коренных и местных общин, женщин, (...)".

(ii) "уделения особого внимания вопросам **гендера** и социального равенства, доступа к генетическим ресурсам и совместного и равного использования выгод от применения генетических ресурсов, (...)".

XII/7. Учет Гендерных Аспектов

7. “(...) Такие тематические исследования и передовые методы будут включать информацию о биоразнообразии, адаптированную для девушек и женщин, и модели стимулирования участия девушек и женщин значимым, своевременным и эффективным образом”.

Приложение ПЛАН ДЕЙСТВИЙ ПО ОБЕСПЕЧЕНИЮ **ГЕНДЕРНОГО** РАВЕНСТВА НА 2015-2020 ГОДЫ В РАМКАХ КОНВЕНЦИИ О БИОЛОГИЧЕСКОМ РАЗНООБРАЗИИ

1. “План действий по обеспечению **гендерного** равенства на 2015-2020 годы (...), преодолевать препятствия и использовать возможности к стимулированию **гендерного** равенства в своей работе. В нем также излагаются меры, которые Стороны могут принимать для включения **гендерного** фактора в работу в рамках Конвенции о биологическом разнообразии. В его основе лежит предыдущий План действий по обеспечению гендерного равенства, приведенный в документе UNEP/CBD/COP/9/INF/12/Rev.1(...)”.
2. “(...) Он также является отражением повышающейся осведомленности о том, что гендерное равенство – это важнейшая предпосылка для устойчивого развития и для достижения целей Конвенции”.

3. Стратегические цели

- (a) “включение **гендерного** фактора в процесс осуществления Конвенции (...)”.
- (b) “стимулирование **гендерного** равенства в процессе выполнения целей Конвенции, Стратегического плана в области сохранения и устойчивого использования биоразнообразия на 2011-2020 годы и целевых задач по сохранению и устойчивому использованию биоразнообразия, принятых в Айти;”
- (c) “демонстрация выгод включения **гендерного** фактора в процесс реализации мер, нацеленных на сохранение биоразнообразия, устойчивое использование компонентов биоразнообразия и совместное использование на справедливой и равной основе выгод от применения генетических ресурсов”

Компоненты Плана

4. “(...) целей и мер для решения гендерных аспектов (...):
 - (a) предлагаемые Сторонам меры по стимулированию учета **гендерной** проблематики (...);
 - (b) структуру для включения **гендерного** фактора в работу секретариата в период 2015–2020 годов”.

I. ВОЗМОЖНЫЕ МЕРЫ ДЛЯ ПРИНЯТИЯ СТОРОНАМИ

- A. 1. “Предлагаемая цель: включение **гендерной** проблематики в национальные стратегии и планы действий по сохранению биоразнообразия”.
 - 1.1. “поручение экспертам по гендерным вопросам проанализировать проекты национальных стратегий и планов действий по сохранению биоразнообразия на предмет учета в них **гендерной** проблематики и представления руководящих указаний по их усовершенствованию”
 - 1.2. “обеспечение того, чтобы в критическом анализе, связанном с разработкой национальных стратегий и планов действий по сохранению биоразнообразия, надлежащим образом были учтены различия в использовании биоразнообразия женщинами и мужчинами”
 - 1.3. “обеспечение того, чтобы **женщины** эффективно вовлекались как члены всех групп субъектов деятельности (...)”;
 - 1.4. “изучение вопроса о включении сбора данных, дезагрегированных о **гендерному** признаку, и/или гендерно-специфических индикаторов (...) опираясь на соответствующую работу, проводимую Сторонами и соответствующими организациями по **гендерному** мониторингу, оценке и индикаторам, включая экологический и гендерный индекс МСОП”;
 - 1.5. “изучение способов включения национальных гендерных политик в национальные стратегии и планы действий по сохранению биоразнообразия и внесения ими вклада в их эффективное осуществление”
 - 1.6. “выявление экспертов из коренных и местных общин по актуализации тематики разнообразия и **гендера** для оказания поддержки интеграции гендерных соображений (...)”;
 - 1.7. “определение значимости традиционных знаний и практики, обусловленной обычаями, носителями которых являются мужчины и **женщины**, для защиты биоразнообразия (...)”.
2. Предлагаемая цель: выявление потенциальных политических препятствий для учета **гендерного** фактора (...)
 - 2.1. “проведение анализа соответствующих политик в целях выявления гендерных различий, (...)”;
 - 2.2. “проведение оценки способов включения тематики биоразнообразия, (...) в национальные гендерные политики и планы действий”.

- 2.3. “изучение того, как национальные гендерные политики и планы осуществления соотносятся с работой, связанной с биоразнообразием на всех уровнях, и могут оказывать ей содействие”.
3. “Предлагаемая цель: обеспечение политической воли для учета **гендерного** фактора (...)”
- 3.1. “проведение сбора и распространение местных и национальных тематических исследований касательно выгод учета **гендерного** фактора в процессе сохранения и устойчивого использования биоразнообразия”;
- 3.2. “проектирование и распространение тематических исследований, в которых акцентируются уникальные знания женщин о биоразнообразии”;
- 3.3. “(...) принятие решений на высоком уровне и за ведение международных переговоров в рамках Конвенции, о гендерных обязательствах (...)”
- В. 4. “предлагаемая цель: обеспечение достаточной поддержки по гендерным вопросам сотрудникам, которые занимаются осуществлением Конвенции”.
- 4.1. “обеспечение подготовки и повышения осведомленности касательно связей между гендерным фактором и биоразнообразием (...)”
- 4.2. “создание списка экспертов по гендерным вопросам (...)”;
- 4.3. “изучение вопроса о создании обзорного органа или соглашения по гендерным вопросам с включением коренных и местных общин, которые могли бы вносить вклад по вопросам учета гендерных аспектов (...)”
5. “Предлагаемая цель: обеспечение достаточных финансовых ресурсов для учета **гендерной** тематики (...)”
- 5.1. “обеспечение адекватного финансирования мер, предусмотренных для Сторон в Плане действий по обеспечению **гендерного** равенства на 2015-2020 годы”;
- 5.2. “изучение вопроса о внедрении бюджетирования с учетом **гендерной** составляющей при распределении ресурсов (...)”.
- С. 6. “Предлагаемая цель: обеспечение полного и эффективного участия мужчин и женщин (...)”
- 6.1. “обеспечение **гендерного** баланса в процессе создания потенциала (...) и изучение вопроса о создании в соответствующих случаях потенциала, конкретно предназначенного для женских групп”
- 6.2. “формирование и распространение информационных материалов (...) как мужчинам, так и женщинам”
- 6.3. “проведение мониторинга участия мужчин и женщин в процессах осуществления и представление соответствующей отчетности”
7. “Предлагаемая цель: учитывание различных потребностей мужчин и женщин (...)”
- 7.1. “учитывание различных рисков, с которыми сталкиваются мужчины и **женщины** (...)”
- 7.2. “при оценке ресурсов биоразнообразия обеспечение учета их использования как мужчинами, так и женщинами”;
- 7.3. “включение данных, дезагрегированных по **гендерному** признаку (...)”
- 7.4. “сбор тематических исследований и передовых методов, в том числе коренных и местных общин, касательно мониторинга, оценки и индикаторов учета **гендерной** проблематики (...) Такие тематические исследования и передовые методы будут включать информацию о биоразнообразии, адаптированную для девушек и женщин, и модели стимулирования значимого, своевременного и эффективного участия девушек и женщин”.
- D. 8. 1. “проведение учета обязательств в сфере **гендера** на национальном и международном уровнях”
8. 2. “привлечение министерств, отвечающих за вопросы **гендера** и/или женщин (...)”.
- 9.1. “выявление соответствующих секторов, в которых уже проводится сбор и использование данных, дезагрегированных по **гендерному** признаку”
- 9.2. “привлечение женских групп, которые уже проводят активную работу в соответствующих секторах (...)”

I. СТРУКТУРА ДЛЯ ДЕЙСТВИЙ СЕКРЕТАРИАТА

A. 1. “В политической сфере внимание уделяется (...) включению **гендерной** тематики (...)”

1. *Превращение **гендера** и биоразнообразия в один из стратегических приоритетов Конвенции*

2. "(...) Обеспечение понимания и разработки связей между данными процессами и **гендером** будет одним из ключевых необходимых условий для успешного учета **гендерного** фактора в рамках Конвенции"
3. "Доклады о результатах осуществления программ работы и Стратегического плана в области сохранения и устойчивого использования биоразнообразия на 2011-2020 годы должны поэтому включать информацию и обновленные сведения о результатах реализации мероприятий, предусмотренных в Планах действий по обеспечению **гендерного** равенства."
2. *Обеспечение постоянных обязательств спонсоров оказывать поддержку аспектам **гендера** и биоразнообразия.*
5. "(...) обеспечить в стратегии секретариата по мобилизации ресурсов полный учет реализации Плана действий по обеспечению **гендерного** равенства (...)"
6. "(...) финансирование мероприятий по учету **гендерного** фактора может способствовать реализации тех мероприятий секретариата (...)"
7. "В плане оказания поддержки учету **гендерного** фактора (...) крайне важно формировать осведомленность о взаимосвязях между **гендером** и биоразнообразием(...) Будет также важно учитывать и популяризировать политику Глобального экологического фонда в области учета гендерного фактора, а также гендерные политики (...)"
8. "(...) выявление приоритетных областей в рамках Конвенции, в которые необходимо инвестировать средства, чтобы обеспечивать учет **гендерной** проблематики.
3. *Обеспечение приверженности на высоком уровне в рамках секретариата вопросам связи **гендера** и биоразнообразия*
9. "Обязательства (...) имеют большое значение для успешной реализации Плана действий по обеспечению **гендерного** равенства. Поэтому вопросы связи **гендера** и биоразнообразия важно представлять старшим руководителям (...)"
10. "Важно, чтобы значимость актуализации **гендерной** тематики была очевидна всем сотрудникам секретариата. В связи с этим необходимо подготовить обоснование актуализации **гендерной** тематики в рамках Конвенции(...)"
11. "Следует направлять усилия к обеспечению учета **гендерного** фактора в сроки реализации Плана действий по обеспечению **гендерного** равенства. Для этого руководящий комитет секретариата должен и впредь способствовать учету **гендерного** фактора во всех соответствующих мероприятиях секретариата"
- В. 12. *Организационная сфера* "В рамках организационной сферы рассматривается аспект **гендерного** равенства в кадровой политике секретариата, (...)"
 1. *Создание в рамках секретариата органа в поддержку учета **гендерного** фактора*
13. "Для укрепления экспертных знаний секретариата о взаимосвязях между **гендером** и биоразнообразием существует постоянная необходимость в финансировании штатной должности сотрудника по **гендерной** программе секретариата (...)"
14. Обязанности сотрудника по **гендерной** программе будут включать:
 - (a) поддержание связи со старшим консультантом по гендерным вопросам Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде (ЮНЕП);
 - (b) руководство целевой группой по гендерным вопросам;
 - (c) проведение **гендерного** анализа работы, осуществляемой в рамках Конвенции;
 - (d) инструктирование руководства и сотрудников секретариата касательно наиболее эффективных способов интеграции гендерных соображений в их работу;
 - (e) повышение осведомленности и профессиональная подготовка;
 - (f) мониторинг осуществления учета **гендерного** фактора (...) с целью отслеживания прогресса касательно **гендера**, в сопоставлении с целями Конвенции, Стратегического плана по сохранению и устойчивому использованию биоразнообразия на период 2011-2020 годов и его целевых задач по сохранению и устойчивому использованию биоразнообразия, принятых в Айти"
 - (g) пересмотр и поддержка документов по программам работы, тематическим областям и сквозным вопросам;
 - (h) сбор и распространение информации и данных о связи между **гендером** и биоразнообразием
 - (i) сотрудничество с Партнерством по индикаторам биоразнообразия для окончательного оформления набора индикаторов связи **гендера** и биоразнообразия, предварительно выявленных Партнерством;

- (j) инструктирование и поддержка национальных координационных центров и субъектов деятельности по аспектам и вопросам взаимосвязи между **гендером** и биоразнообразием;
 - (к) представление Исполнительному секретарю докладов о прогрессе в развитии учета **гендерной** проблематики;
 - (l) формирование альянсов с другими соответствующими организациями.
15. Поддержку работе сотрудника по **гендерной** программе будет оказывать целевая группа по гендерным вопросам.
 2. Укрепление **гендерного** потенциала всех сотрудников секретариата.
 16. “Сотрудник по **гендерной** программе и целевая группа по гендерным вопросам будут проводить практическое обучение сотрудников секретариата гендерно-чувствительным подходам к работе секретариата(…)”
 17. Сотрудник по **гендерной** программе в сотрудничестве со старшим консультантом ЮНЕП по гендерным вопросам будет обеспечивать доступ сотрудников секретариата к обучению по гендерным вопросам и к поддержке, оказываемой ЮНЕП.
 18. “(...) создание механизма внутренней и внешней экспертной **гендерной** оценки”.
 3. Обеспечение учета **гендерного** равенства в управлении людскими ресурсами.
 19. Секретариат должен постоянно следовать кадровой политике ЮНЕП касательно **гендера** и представлять доклады о ее соблюдении.
 4. Повышение осведомленности об ответственности всех сотрудников за учет **гендерного** фактора
 20. “Реализация Плана действий по обеспечению **гендерного** равенства, в том числе включение учета **гендерного** фактора в работу секретариата, не является единственной обязанностью сотрудника по **гендерной** программе и целевой группы по гендерным вопросам. Учет **гендерного** фактора будет являться обязанностью всех сотрудников секретариата (...) адаптация руководства ЮНЕП по ответственности сотрудников за учет **гендерной** проблематики, создав основу для оценки подотчетности и ответственности за учет гендерного фактора.. (...)”
 5. Разработка индикаторов для оценки степени учета **гендерной** проблематики в рамках секретариата
 21. “В плане разработки индикаторов для оценки степени учета **гендерной** проблематики (...). Целевая группа по гендерным вопросам должна изучить подходы, применяемые такими организациями, и адаптировать их для секретариата”
 - C. 22. **Реализационная сфера** “Реализации сфера касается учета **гендерного** фактора при осуществлении Конвенции и Стратегического плана в области сохранения и устойчивого использования биоразнообразия на 2011-2020 годы. Она также связана с подходами к учету гендерных вопросов (...)”
 1. Сбор и распространение информации о связях **гендера** и биоразнообразия
 23. “Концептуальные и практические основы для расширения усилий по сохранению биоразнообразия путем включения в них гендерного фактора потребуют ознакомления с распределением обязанностей на всех уровнях, (...). Секретариат располагает хорошими возможностями для сбора и распространения информации о связях **гендера** и биоразнообразия (...). Секретариат может готовить тематические исследования и другую информацию (например, об опыте женщин коренных народов), демонстрирующие связи между **гендером** и биоразнообразием, для внутреннего и внешнего использования (...) Веб-сайт Конвенции должен содержать контент о связи **гендера** и биоразнообразия. (...)”
 24. “(...) увеличить вклад секретариата в мониторинг и оценку **гендерного** фактора, в том числе путем регистрации пола участников совещаний с помощью существующих баз данных о совещаниях”.
 2. Связывание **гендера**, биоразнообразия и искоренения нищеты
 25. “(...) разработать или расширить руководящие указания по включению аспекта **гендерного** равенства в работу в рамках Конвенции (...) обращая особое внимание на причины неравенства между мужчинами и женщинами. (...)”
 26. “Секретариат должен информировать Стороны о текущих обсуждениях гендерных вопросов (...)”
 3. Выявление, разработка/улучшение и популяризация инструментов и методик реализации для включения гендерных вопросов в деятельность, связанную с биоразнообразием.

27. “(...) потребуются инструменты реализации для учета **гендерного** фактора в мероприятиях, связанных с биоразнообразием. (...). Эти существующие инструменты следует проанализировать для выявления любых связей с гендерным фактором. Затем можно определить необходимый объем работы в сфере **гендерной** проблематики и биоразнообразия. Основная работа будет направлена на создание дополнительных инструментов, которые позволят продемонстрировать Сторонам и другим субъектам способы интеграции **гендерной** проблематики в их деятельность, связанную с сохранением биоразнообразия.”
28. “Формирование четкого понимания связей между **гендером** и целевыми задачами по сохранению и устойчивому использованию биоразнообразия, принятыми в Айти, будет иметь важное значение. Секретариат, (...) должен разрабатывать и распространять информационно-просветительские материалы по гендерным вопросам и каждой целевой задаче.”
4. *Создание основы для Сторон Конвенции о биологическом разнообразии с целью включения **гендерной** перспективы в национальные процессы планирования в области биоразнообразия*
29. “(...), расширять распространение руководящих указаний по включению **гендерного** фактора в национальные стратегии и планы действий по сохранению биоразнообразия, (...)”
30. “В целях стимулирования разработки надлежащих индикаторов взаимосвязи между **гендером** и биоразнообразием на национальном уровне в рамках целевых задач по сохранению и устойчивому использованию биоразнообразия, принятых в Айти, необходимо тесно сотрудничать с Партнерством по индикаторам биоразнообразия, чтобы обеспечивать включение **гендерного** аспекта в повестку дня семинаров, в доклады и в другие соответствующие мероприятия”.
- D. 31. **Мобилизационная сфера** “Для повышения эффективности и результативности учета **гендерного** фактора важно, чтобы Конвенция обеспечивала мобилизацию партнеров и опиралась на прилагаемые усилия, передовые методы и накопленный опыт. (...)”.
1. *Создание партнерств и внедрение сетей для стимулирования учета гендерных аспектов в рамках Конвенции о биологическом разнообразии*
32. “Необходимо проводить учет и анализ соответствующих партнеров в (...) в сотрудничестве с известными партнерами, включая, помимо прочего, ЮНЕП, Сеть по биоразнообразию для женщин коренных народов и межучрежденческие целевые группы по гендерным вопросам”.
35. “Одновременно следует проводить мобилизацию дополнительных вкладов партнеров в осуществление Плана действий по обеспечению **гендерного** равенства, (...)”.
36. “Может быть также полезно изучить возможности укрепления партнерств на региональном и/или тематическом уровнях (...)”.
37. “Создание партнерств между соответствующими организациями и национальными координационными центрами также будет иметь важное значение для эффективного учета гендерных соображений.. Поэтому необходимо собирать подробные сведения о региональных и национальных организациях, занимающихся гендерными вопросами, и распространять их в виде интерактивной базы данных (...) информацию о других соответствующих международных соглашениях, затрагивающих гендерные аспекты, таких как Конвенция о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин, следует распространять среди национальных координационных центров (...)”
2. *Связывание Плана действий в рамках Конвенции о биологическом разнообразии со смежными мероприятиями в рамках системы Организации Объединенных Наций*
38. “Следует учитывать существование ряда мандатов, предусматривающих учет гендерных вопросов. Средством для этого является создание партнерств с координационными центрами по гендерным вопросам (...) и поддержать работу сотрудника по **гендерной** программе в рамках Конвенции”.
39. “Эффективность учета **гендерного** фактора в работе в рамках Конвенции можно повысить за счет экспертных знаний, передовых методов и полезных выводов, мобилизованных путем установления связей с текущими усилиями по учету **гендерной** проблематики”.
40. “Дополнительные выгоды можно обеспечить за счет установления связей с межучрежденческими целевыми группами по гендерным вопросам и путем включения гендерных аспектов в повестки дня (...).

3. *Создание осведомленности о вопросах биоразнообразия среди организаций, занимающихся гендерными проблемами, и женских организаций.*
41. “В целях повышения понимания вопросов биоразнообразия среди организаций, занимающихся гендерными проблемами, и женских организаций необходимо учредить кампанию по повышению осведомленности. (...)”.
42. “Необходимо также разработать дополнительные материалы для повышения осведомленности о вопросах биоразнообразия среди организаций, занимающихся гендерными проблемами, и женских организаций (...)”.
4. *Создание потенциала женщин, и особенно женщин коренных народов, для участия в процессах и в принятии решений в рамках Конвенции*
44. “создание потенциала среди женщин и обеспечение равноправного участия женщин, и особенно женщин коренных народов (...)”
45. “(...) совместно с экспертами по гендерным вопросам и женщинами, и в частности женщинами коренных народов, (...)”.
46. “(...) оказывать поддержку проведению подготовительных совещаний и профобучению женщин, и особенно аборигенных женщин-руководителей (...) наращивать поддержку созданию потенциала касательно связей между биоразнообразием и **гендером**, осуществляемому альянсами аборигенных женщин и другими соответствующими организациями, занимающимися гендерными вопросами, (...)”.

XII/8. Мобилизация Участия Субъектов Деятельности

“ссылаясь на решение X/2 о Стратегическом плане в области сохранения и устойчивого использования биоразнообразия на 2011-2020 годы (...) (а) об обеспечении участия на всех уровнях, чтобы стимулировать всемерный и эффективный вклад женщин, (...)”

XII/12. Статья 8 j) и соответствующие положения Конвенции

- A. 14. “(...) принимать во внимание консультативные заключения и рекомендации, выработанные в ходе углубленного диалога по теме: “Интеграция систем традиционных знаний и науки, как например в рамках Межправительственной научно-политической платформы по биоразнообразию и экосистемным услугам, включая гендерные аспекты” (...)”;
- B. 3. “(...) всемерное и эффективное участие коренных и местных общин, и в частности женщин и молодежи, (...)”

Приложение ПЛАН ДЕЙСТВИЙ ПО УСТОЙЧИВОМУ ИСПОЛЬЗОВАНИЮ БИОЛОГИЧЕСКОГО РАЗНООБРАЗИЯ НА ОСНОВЕ ОБЫЧАЯ

II. ОБЩИЕ ПРИНЦИПЫ

2. “Разработка и реализация всех мероприятий (...) при всемерном и эффективном участии коренных и местных общин, и в частности женщин и молодежи”.

III. ОСОБО АКТУАЛЬНЫЕ СООБРАЖЕНИЯ

- (d) “всемерное и эффективное участие коренных и местных общин, и в частности женщин, имеет преимущественное значение (...)”;

XII/15. Глобальная Стратегия Сохранения Растений На 2011-2020 Годы

7. “призывает Стороны (...) признавая важную роль женщин, в целях активизации осуществления Глобальной стратегии сохранения растений”;



UNEP/CBD/COP/13/25 (2016)

XIII/1. Результаты Осуществления Конвенции И Стратегического Плана В Области Сохранения И Устойчивого Использования Биоразнообразия На 2011-2020 Годы И Выполнения Целевых Задач По Сохранению И Устойчивому Использованию Биоразнообразия, Принятых В Айти

13. “далее призывает Стороны систематически учитывать гендерную составляющую (...) в соответствии с Планом действий по обеспечению **гендерного** равенства на 2015-2020 годы”;

XIII/3. Стратегические меры по активизации осуществления Конвенции и Стратегического плана в области сохранения и устойчивого использования биоразнообразия на 2011-2020 годы, включая актуализацию тематики биоразнообразия внутри и на уровне секторов.

Гендерная составляющая

101. “признает жизненно важную роль женщин в актуализации проблематики биоразнообразия (...)”;
102. “также признает цель 5 Целей устойчивого развития (...) продолжать работу по учету **гендерной** проблематики в поддержку осуществления Плана действий по обеспечению **гендерного** равенства на 2015-2020 годы, принимая во внимание концепцию и мировоззрения женщин коренных народов, в том числе помогая Сторонам включать гендерную составляющую в их пересмотренные национальные стратегии и планы действий по сохранению биоразнообразия, а также включать тематику биоразнообразия в национальные гендерные политики и планы действий”;

XIII/4. Биоразнообразии И Изменение Климата

“признавая, что подходы с учетом **гендерной** составляющей и привлечение молодежи имеют критически важное значение для обеспечения успеха и устойчивости (...)”,

XIII/5. Восстановление Экосистем: Краткосрочный План Действий

“(...) имеет решающее значение на всех этапах процесса восстановления, и особенно в плане участия женщин, признавая, что **женщины** являются мощным проводником изменений и что их руководящая роль имеет исключительно важное значение для возрождения общин и управления возобновляемыми природными ресурсами”

Приложение КРАТКОСРОЧНЫЙ ПЛАН ДЕЙСТВИЙ ПО ВОССТАНОВЛЕНИЮ ЭКОСИСТЕМ

III. ПРИНЦИПЫ

10. “(...) Предварительное обоснованное согласие и всемерное и эффективное участие коренных народов и местных общин, а также привлечение женщин (...)”.

IV. КЛЮЧЕВЫЕ МЕРОПРИЯТИЯ ПЛАНА ДЕЙСТВИЙ

A. Оценка возможностей восстановления экосистем

3. **Привлечение коренных народов и местных общин и соответствующих субъектов деятельности.** “При выявлении приоритетных районов для восстановления следует (...), привлекать к процессу соответствующих субъектов деятельности, учитывая необходимость соблюдения принципа **гендерного** баланса”.

C. Планирование и осуществление мероприятий по восстановлению экосистем

15. “(...) Может потребоваться создание потенциала для субъектов деятельности, включая обеспечение юридической и законодательной поддержки прав женщин (...)”:

XIII/6. Биоразнообразии И Здоровоохранение

“признавая, что (...) мужчины и **женщины** часто играют различные роли в управлении природными ресурсами и здоровьем семьи и что бедные и уязвимые общины, **женщины** и дети часто особенно сильно напрямую зависят от биоразнообразия (...)”

XIII/12. Морское и прибрежное биоразнообразии: экологически или биологически значимые морские районы

Приложение III

КРУГ ПОЛНОМОЧИЙ НЕОФИЦИАЛЬНОЙ КОНСУЛЬТАТИВНОЙ ГРУППЫ ПО ВОПРОСАМ ЭКОЛОГИЧЕСКИ ИЛИ БИОЛОГИЧЕСКИ ЗНАЧИМЫХ МОРСКИХ РАЙОНОВ

III. ЧЛЕНСКИЙ СОСТАВ

2. “(...), с должным учетом принципа географического представительства, **гендерного** баланса и особых условий развивающихся стран, (...)”.

XIII/18. Статья 8 j) и соответствующие положения Конвенции

ДОБРОВОЛЬНОЕ РУКОВОДСТВО МО’ОТЗ КУХТАЛ

10. “(...) оказание финансовой и технической поддержки Сторонам, являющимся развивающимися странами, коренным народам и местным общинам, и в особенности женщинам в этих общинах (...)”.

Приложение ДОБРОВОЛЬНОЕ РУКОВОДСТВО МО’ОТЗ КУХТАЛ

II. ОБЩИЕ ПРИНЦИПЫ

V. Совместное использование выгод на справедливой и равной основе

14. “Совместное использование выгод должно быть справедливым и равным внутри и среди соответствующих групп с учетом соответствующих процедур на общинном уровне и сообразно обстоятельствам гендерных и возрастных/межпоколенческих соображений”.

XIII/19. Статья 8 j) и соответствующие положения Конвенции: другие вопросы, касающиеся программы работы

Приложение ПРОГРЕСС В РАЗРАБОТКЕ ДОБРОВОЛЬНЫХ РУКОВОДЯЩИХ ПРИНЦИПОВ RUTZOLIJIRISAXIK ПО РЕПАТРИАЦИИ ТРАДИЦИОННЫХ ЗНАНИЙ КОРЕННЫХ НАРОДОВ И МЕСТНЫХ ОБЩИН, ИМЕЮЩИХ ОТНОШЕНИЕ К СОХРАНЕНИЮ И УСТОЙЧИВОМУ ИСПОЛЬЗОВАНИЮ БИОЛОГИЧЕСКОГО РАЗНООБРАЗИЯ

Руководящие принципы репатриации

- (f) “Признание важности репатриации тайных или священных, гендерных (...)”;

XIII/21. Механизм финансирования

E. Дальнейшие руководящие указания

Традиционные знания

29. “предлагает Глобальному экологическому фонду, (...) изучить (...) вопрос об оказании финансовой и технической поддержки Сторонам, являющимся развивающимися странами, коренным народам и местным общинам, и в особенности женщинам(...)”.

Приложение I СТРУКТУРА ОПРЕДЕЛЕНИЯ ПРОГРАММНЫХ ПРИОРИТЕТОВ НА ЧЕТЫРЕХЛЕТНИЙ ПЕРИОД ДЛЯ ПЕРИОДА СЕДЬМОГО ПОПОЛНЕНИЯ (2018-2022 гг.) ЦЕЛЕВОГО ФОНДА ГЛОБАЛЬНОГО ЭКОЛОГИЧЕСКОГО ФОНДА

3. “(...) Особое внимание необходимо уделять **гендерному** аспекту (...)”

Приложение II ПРЕДЫДУЩИЕ СВОДНЫЕ РУКОВОДЯЩИЕ УКАЗАНИЯ МЕХАНИЗМУ ФИНАНСИРОВАНИЯ

Статья 8 j) и соответствующие положения Конвенции

17. (a) “учет аспектов коренных народов и местных общин, в частности женщин, (...)”
28. (a) “учет **гендерного** фактора в процессе финансирования биоразнообразия и экосистемных”

XIII/22. Структура для коммуникационной стратегии

Приложение FRAMEWORK FOR A COMMUNICATIONS STRATEGY

D. Аудитория

Общественность и важные группы субъектов деятельности

39. "(...) Так называемая "общественность" представляет собой, по сути, целый спектр различных сегментов аудитории, которые отличаются по территориальному, половому, социально-экономическому и языковому признакам. (...)".
42. "(с) поскольку **женщины** являются ключевыми субъектами деятельности в сохранении и также в устойчивом использовании ресурсов, особое внимание следует обращать на учет гендерных аспектов во всех начинаниях, (...)".

XIII/23. Создание потенциала, научно-техническое сотрудничество, передача технологии и механизм посредничества

5. (с) "(...) и стран с переходной экономикой, коренных народов и местных общин, женщин и других целевых групп"
15. (d) "ускорять и облегчать в сотрудничестве со Сторонами, (...), конвенциями, международными организациями, университетами, женскими (...)";

Приложение КРАТКОСРОЧНЫЙ ПЛАН ДЕЙСТВИЙ (2017-2020 ГОДЫ) ПО АКТИВИЗАЦИИ И ПОДДЕРЖКЕ СОЗДАНИЯ ПОТЕНЦИАЛА ДЛЯ ОСУЩЕСТВЛЕНИЯ КОНВЕНЦИИ И ПРОТОКОЛОВ К НЕЙ

Целевая задача 14 по сохранению и устойчивому использованию биоразнообразия, принятая в Айти

57. * "(...) включая системы здравоохранения КНМО и женщин коренных народов"
58. "Разработка в сотрудничестве с соответствующими организациями, включая организации женщин коренных народов, (...)"
70. "(...) Число участников, прошедших обучение, включая женщин коренных народов, которые организуют проведение субнациональных семинаров,"

Сквозные мероприятия (все целевые задачи по сохранению и устойчивому использованию биоразнообразия, принятые в Айти) – учет **гендерного фактора**

81. * "Сбор и распространение актуальной информации и инструментов, в том числе по вопросам **гендера** и биоразнообразия, (...) (С)"

Ожидаемый результат/итог: Информация по вопросам **гендера** и биоразнообразия распространяется через МП

Возможный набор индикаторов: Число Сторон и других пользователей, обращающихся к информации по вопросам **гендера** и биоразнообразия

82. * "(...) по созданию потенциала для обмена опытом по вопросам, актуальным для Плана действий по обеспечению **гендерного** равенства, включая вопрос женщин коренных народов (С)"

Ожидаемый результат/итог: "использование мероприятий (...) по созданию потенциала, связанных с Планом действий по обеспечению **гендерного** равенства"

Возможный набор индикаторов:

"Число и гендерный баланс участников, число представленных разнообразных функций".

"Число разработанных последующих мероприятий для достижения целей по активизации **гендерной** тематики".

83. * "Организация подготовительных совещаний и профподготовки для женщин, и особенно для женщин-руководителей из числа коренных народов (...)"

Ожидаемый результат/итог: "Решения, в которых учитываются гендерные аспекты"

Возможный набор индикаторов: "Число процессов и решений, отражающих гендерные аспекты"

84. “Дальнейшая разработка и распространение среди Сторон в сотрудничестве с соответствующими организациями обучающих средств и инструктивных материалов по актуализации **гендерной** тематики (...)”

Ожидаемый результат:

“Разработаны/усовершенствованы и распространены среди Сторон методологии и руководства по включению **гендерного** фактора в НСПДСБ и в мероприятия, связанные с биоразнообразием”

“Расширены возможности Сторон включать гендерный фактор в НСПДСБ”

85. “Создание партнерств и сетей для привлечения национальных участников (женские группы и др.) к стимулированию актуализации **гендерной** тематики (...)”

Ожидаемый результат: “Улучшено сотрудничество для обеспечения учета **гендерной** тематики в мероприятиях, связанных с биоразнообразием”

Возможный набор индикаторов: “Тенденции касательно числа партнеров, стимулирующих интеграцию/включение **гендерного** фактора в свои НСПДСБ и в другие мероприятия, связанные с биоразнообразием”

86. “Выполнение оценки потребностей в потенциале в сотрудничестве с экспертами по гендерным вопросам и женщинами, и в частности с женщинами коренных народов.”

87. “(...) окончательное оформление набора индикаторов для **гендерного** фактора (...)”

Ожидаемый результат:

“Разработаны индикаторы для мониторинга включения гендерных аспектов в реализацию целевых задач, принятых в Айти”

“проводить мониторинг включения гендерных аспектов в осуществление Стратегического плана в области сохранения и устойчивого использования биоразнообразия на 2011- 2020 годы и его 20 целевых задач “

XIII/24. Сотрудничество с другими конвенциями и международными организациями

Приложение I

ВАРИАНТЫ РАСШИРЕНИЯ ВЗАИМОДЕЙСТВИЯ СРЕДИ КОНВЕНЦИЙ, СВЯЗАННЫХ С БИОРАЗНООБРАЗИЕМ

В. 10. Сторонам предлагается

(е) “обеспечивать надлежащее участие всех соответствующих субъектов деятельности, включая женщин, (...)”

15. “(...) значимое участие других субъектов деятельности, включая женщин, (...)”

XIII/25. Modus operandi Вспомогательного органа по осуществлению и механизмы содействия обзору осуществления

3. “(...) партисипативные подходы и мобилизацию участия коренных народов и местных общин, гражданского общества, женщин (...)”

Приложение MODUS OPERANDI ВСПОМОГАТЕЛЬНОГО ОРГАНА ПО ОСУЩЕСТВЛЕНИЮ

С. Процедурные вопросы

4. “(...) при должном учете географического представительства, **гендерного** баланса и особых условий развивающихся стран, (...)”.

XIII/28. Индикаторы для Стратегического плана в области сохранения и устойчивого использования биоразнообразия на 2011-2020 годы и целевых задач по сохранению и устойчивому использованию биоразнообразия, принятых в Айти

Приложение ОБЩИЕ И КОНКРЕТНЫЕ ИНДИКАТОРЫ ДЛЯ ОЦЕНКИ РЕЗУЛЬТАТОВ ДОСТИЖЕНИЯ ЦЕЛЕВЫХ ЗАДАЧ ПО СОХРАНЕНИЮ И УСТОЙЧИВОМУ ИСПОЛЬЗОВАНИЮ БИОРАЗНООБРАЗИЯ, ПРИНЯТЫХ В АЙТИ, ВКЛЮЧАЯ ОЦЕНКУ ИХ ОСНОВНЫХ ХАРАКТЕРИСТИК

Целевая задача по сохранению и устойчивому использованию биоразнообразия, принятая в Айти

Целевая задача 14 - "(...) , с учетом потребностей женщин, коренных народов и местных общин и бедных и уязвимых слоев населения."

Общий индикатор

"(...) Тенденции касательно уровня обеспечения потребностей женщин, (...) "

Целевая задача 18 - Конкретный индикатор

(а) "Процентная доля людей, владеющих сельскохозяйственной землей или имеющих гарантированное право пользования ею (среди населения, занимающегося сельским хозяйством), в разбивке по полу;
б) доля женщин, владеющих сельскохозяйственной землей или являющихся носителями права владения ею, в разбивке по формам землевладения (индикатор для задачи ЦУР 5.а)"



© Aung Chan Thar / W4B

UNEP/CBD/COP/14/14 (2018)

14/1. Обновленная оценка результатов выполнения определенных целевых задач по сохранению и устойчивому использованию биоразнообразия, принятых в Айти, и меры ускорения прогресса

9. “предлагает Сторонам активизировать сотрудничество с коренными народами и местными общинами, организациями гражданского общества, женскими группами, (...)”

Приложение ВОЗМОЖНЫЕ МЕРЫ ПО УСКОРЕНИЮ ПРОГРЕССА НА ПУТИ ВЫПОЛНЕНИЯ ЦЕЛЕВЫХ ЗАДАЧ ПО СОХРАНЕНИЮ И УСТОЙЧИВОМУ ИСПОЛЬЗОВАНИЮ БИОРАЗНООБРАЗИЯ, ПРИНЯТЫХ В АЙТИ

2. а. “более широкое использование социальных наук с учетом (...) потребностей коренных народов и местных общин, женщин, (...)”

14/2. Сценарии Концепции в области биоразнообразия на период до 2050 года

2. h. “гендерные аспекты при разработке, осуществлении и мониторинге глобальной рамочной программы в области биоразнообразия на период после 2020 года”

14/3. Актуализация тематики биоразнообразия в секторах энергетики, горнодобывающей промышленности, инфраструктуры, обрабатывающей и перерабатывающей промышленности

“подчеркивая важную роль (...) женщин, молодежи (...)”

13. (e) “(...) способствовать всемерному и эффективному участию соответствующих секторов, коренных народов и местных общин, научных кругов, женщин, (...)”

14/5. Биоразнообразии и изменение климата

“выражая глубокую озабоченность в связи с тем, что неспособность удерживать глобальное среднее повышение температуры значительно ниже 2°C сверх доиндустриальных уровней создаст очень высокий риск для многих видов и экосистем с ограниченной адаптивной способностью (...) а также для (...) коренных народов, местных общин и женщин”,

“признавая, что ограничение глобального среднего повышения температуры до 1,5°C, а не до 2°C сверх доиндустриальных уровней, снизит негативные воздействия на биоразнообразии и на людей, (...) особенно на (...) женщин, (...) в наиболее уязвимых экосистемах, (...)”.

3. (a) “(...) эффективное участие коренных народов и местных общин, включая женщин, (...)”
 - (g) “поощрять в случае необходимости мероприятия на местном уровне, ориентированные на поддержку уязвимых групп, включая женщин, (...)”
5. призывает также Стороны и другие правительства:
 - (c) “Трпринимать во внимание, (...) потребности и стратегические интересы уязвимых групп, в частности, женщин, (...)”.

Приложение

ДОБРОВОЛЬНЫЕ РУКОВОДЯЩИЕ УКАЗАНИЯ ПО РАЗРАБОТКЕ И ЭФФЕКТИВНОМУ ВНЕДРЕНИЮ ЭКОСИСТЕМНЫХ ПОДХОДОВ К АДАПТАЦИИ К ИЗМЕНЕНИЮ КЛИМАТА И УМЕНЬШЕНИЮ ОПАСНОСТИ БЕДСТВИЙ

2.1 Принципы

Принципы обеспечения инклюзивности и справедливости при планировании и осуществлении мероприятий

4. “Планирование и осуществление мер по АПЭ и Эко-УОБ для предупреждения и предотвращения (...) опасности бедствий для экосистем, а также для уязвимых групп, коренных народов и местных общин, женщин и девочек”.

2.2 Гарантии

Содействие полному, эффективному и всестороннему участию

6. “Меры по АПЭ и Эко-УОБ должны обеспечивать полное и эффективное участие (...), женщин, (...)”.

Соблюдение прав женщин и мужчин, представляющих коренные народы и местные общины

9. “Меры по АПЭ и Эко-УОБ должны соблюдать права женщин (...)”.

3.2. Интеграция мер по АПЭ и Эко-УОБ

17. (g) “партнерства, обеспечивающие всемерное и эффективное участие организаций гражданского общества, коренных народов и местных общин, женщин (...)”

Вставка 2. Анализ заинтересованных сторон и правообладателей и создание механизмов участия

Ключевые действия

“Обеспечить полное и эффективное участие (...) женщин, (...)”.

14/7. Устойчивое управление дикой природой

Приложение

РУКОВОДСТВО ДЛЯ СОЗДАНИЯ УСТОЙЧИВОГО СЕКТОРА ПРОМЫСЛА ДИКИХ ЖИВОТНЫХ

III. ТЕХНИЧЕСКОЕ РУКОВОДСТВО ПО ОБЕСПЕЧЕНИЮ УСТОЙЧИВОСТИ СЕКТОРА ПРОМЫСЛА ДИКИХ ЖИВОТНЫХ

C. 45. (v) “признание важной роли женщин в обработке и продаже мяса диких животных, принимая при этом во внимание потребности, приоритеты и возможности женщин и мужчин”

14/15. Гарантии защищенности в механизмах финансирования биоразнообразия

Приложение

КОНТРОЛЬНЫЙ ПЕРЕЧЕНЬ ГАРАНТИЙ ЗАЩИЩЕННОСТИ В МЕХАНИЗМАХ ФИНАНСИРОВАНИЯ БИОРАЗНООБРАЗИЯ В РАМКАХ КОНВЕНЦИИ О БИОЛОГИЧЕСКОМ РАЗНООБРАЗИИ

C.3 “Учитываются ли в них инструменты, упомянутые в пункте В.4 и в (...), Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин, (...)?”

14/16. Методологическое руководство, касающееся вклада коренных народов и местных общин

“признавая важность комплексных коллективных действий коренных народов и местных общин (...) и дифференцированных ролей мужчин и женщин (...)”

Приложение ПЕРЕЧЕНЬ ЭЛЕМЕНТОВ МЕТОДОЛОГИЧЕСКОГО РУКОВОДСТВА

(g) “обеспечение всестороннего и эффективного участия (...) женщин, (...)”

14/18. План действий по обеспечению **гендерного равенства**

ссылаясь на решение XII/7, приветствующее План действий по обеспечению **гендерного** равенства на 2015-2020 годы в рамках Конвенции,

отмечая, что План действий по обеспечению **гендерного** равенства на 2015-2020 годы находится в середине периода его выполнения, и признавая необходимость эффективной реализации Плана, в том числе в интересах выполнения целевых задач по сохранению и устойчивому использованию биоразнообразия, принятых в Айти, и осуществления Стратегического плана в области сохранения и устойчивого использования биоразнообразия на 2011-2020 годы,

1. приветствует обновленную оценку прогресса, достигнутого в ходе выполнения Плана действий по обеспечению **гендерного** равенства на 2015-2020 годы;
2. подчеркивает необходимость учета гендерных аспектов при разработке рамочной программы в области биоразнообразия на период после 2020 года и в соответствии с гендерными целевыми показателями целей в области устойчивого развития;
3. призывает Стороны к разработке и реализации гендерно-ориентированных стратегий и мер в поддержку осуществления Конвенции и Стратегического плана в области сохранения и устойчивого использования биоразнообразия на 2011-2020 годы;

4. призывает Стороны и предлагает другим соответствующим субъектам деятельности поддерживать усилия по расширению знаний о взаимосвязях между гендерными вопросами и биоразнообразием, в том числе посредством предоставления ресурсов для наращивания потенциала в области гендерных вопросов и биоразнообразия, а также сбора данных в разбивке по полу;
5. призывает Стороны и предлагает другим соответствующим субъектам деятельности поддерживать согласованные подходы в области создания потенциала и осуществления гендерно-ориентированных мер в интересах биоразнообразия в рамках многосторонних природоохранных соглашений;
6. поручает Исполнительному секретарю при условии наличия ресурсов провести обзор выполнения Плана действий по обеспечению **гендерного** равенства на 2015-2020 годы параллельно с подготовкой пятого издания Глобальной перспективы в области биоразнообразия и второго издания Местной перспективы в области биоразнообразия в целях выявления пробелов, передового опыта и полезных выводов;
7. также поручает Исполнительному секретарю при условии наличия ресурсов организовать региональные семинары, посвященные взаимосвязям между гендерными вопросами и биоразнообразием, и урокам, извлеченным из результатов выполнения Плана действий по обеспечению **гендерного** равенства на 2015-2020 годы;
8. далее поручает Исполнительному секретарю при условии наличия ресурсов включить обсуждения о взаимосвязях между гендерными вопросами и биоразнообразием, а также об опыте, извлеченном в ходе реализации Плана действий по обеспечению **гендерного** равенства на 2015-2020 годы, в региональные консультации по подготовке глобальной рамочной программы в области биоразнообразия на период после 2020 года.

14/24. Создание потенциала и научно-техническое сотрудничество

А. Создание потенциала

“отмечая с признательностью поддержку, оказанную Сторонами, (...) странам с переходной экономикой, в том числе центрам происхождения и разнообразия генетических ресурсов, коренным народам и местным общинам, женщинам и молодежи”

1(c) “организовать, (...) региональные и предназначенные для определенного круга субъектов деятельности консультативные семинары и сетевые дискуссионные форумы (...) включая женские и молодежные организации, (...)”

Добавление

КРУГ ПОЛНОМОЧИЙ ДЛЯ ПРОВЕДЕНИЯ ИССЛЕДОВАНИЯ С ЦЕЛЬЮ СОЗДАНИЯ ИНФОРМАЦИОННОЙ БАЗЫ ДЛЯ ПОДГОТОВКИ ДОЛГОСРОЧНОЙ СТРАТЕГИЧЕСКОЙ СТРУКТУРЫ ДЛЯ СОЗДАНИЯ ПОТЕНЦИАЛА НА ПЕРИОД ПОСЛЕ 2020 ГОДА

В. Методология и источники информации

2. (b) опрос среди Сторон и основных партнеров, включая коренные народы и местные общины, а также женские и молодежные организации (...).
- (d) собеседования с представительной выборкой субъектов деятельности, включая (...) научно-технические учреждения, а также женские и молодежные организаций. (...).

В. Ориентировочный график проведения мероприятий

Мероприятие/Задача

1. Направление Сторонам, коренным народам и местным общинам, женским и молодежным, а также другим соответствующим организациям предложения о представлении информации о потребностях и приоритетах в развитии потенциала, (...).
4. Проведение исследования с целью создания информационной базы для подготовки долгосрочной стратегической структуры по созданию потенциала на период после 2020 года, (...) и опросы/ собеседования с ключевыми субъектами деятельности, включая женские и молодежные организации
5. Подготовка проекта доклада об исследовании на основе материалов, полученных от Сторон, коренных народов и местных общин, женских и молодежных организаций (...).

14/30. Сотрудничество с другими конвенциями, международными организациями и инициативами

1. настоятельно призывает Стороны и другие правительства, а также другие организации, (...) принять во внимание уроки, извлеченные из существующего сотрудничества, в том числе с организациями и сетями, представляющими коренные народы и местные общины, молодежь, женщин (...), в процессе разработки глобальной рамочной программы в области биоразнообразия на период после 2020 года;
30. приветствует сотрудничество со структурой «ООН-женщины» в расширении понимания взаимосвязей между гендерным равенством, расширением прав и возможностей женщин и сохранением биоразнообразия;

14/34. Комплексный и коллективный процесс подготовки глобальной рамочной программы в области биоразнообразия на период после 2020 года

6. призывает Стороны и предлагает другим правительствам, (...), женским и молодежным группам, (...), принять активное участие и внести свой вклад в процесс разработки обоснованной глобальной рамочной программы в области биоразнообразия на период после 2020 года (...).
7. призывает также Стороны и предлагает другим правительствам, коренным народам и местным общинам (...), женским и молодежным группам, (...), содействовать проведению дискуссий по глобальной рамочной программе в области биоразнообразия на период после 2020 года и представить результаты этих дискуссий через механизм посредничества Конвенции и с использованием других подходящих средств;
9. предлагает Сторонам, другим правительствам, (...) включая женщин и молодежь, при организации совещаний и консультаций, касающихся вопросов биоразнообразия и экосистемных функций и услуг, (...)

Приложение

ПРОЦЕСС ПОДГОТОВКИ ГЛОБАЛЬНОЙ РАМОЧНОЙ ПРОГРАММЫ В ОБЛАСТИ БИОРАЗНООБРАЗИЯ НА ПЕРИОД ПОСЛЕ 2020 ГОДА

A. Основополагающие принципы управления процессом подготовки глобальной рамочной программы в области биоразнообразия на период после 2020 года

- (b) инклюзивный – процесс будет способствовать тому, чтобы все соответствующие группы и заинтересованные стороны, (...), женские и молодежные группы, (...).
- (c) учитывающий гендерный фактор – в процессе будут учитываться гендерные аспекты путем систематического включения **гендерной** перспективы и обеспечения надлежащего представительства, в особенности женщин и девочек, (...).

B. Организация работы по подготовке глобальной рамочной программы в области биоразнообразия на период после 2020 года

4. Межсессионная рабочая группа открытого состава будет включать представителей (...), неправительственных организаций, женских и молодежных групп, (...)

C. Консультативный процесс

- (c) стремиться поддерживать активное участие всех соответствующих заинтересованных сторон на национальном и субнациональном уровнях, включая (...), женские организации, (...)

14/36. Вторая программа работы Межправительственной научно-политической платформы по биоразнообразию и экосистемным услугам

Приложение

ПРЕДЛОЖЕНИЕ ДЛЯ РАССМОТРЕНИЯ МЕЖПРАВИТЕЛЬСТВЕННОЙ НАУЧНО-ПОЛИТИЧЕСКОЙ ПЛАТФОРМОЙ ПО БИОРАЗНООБРАЗИЮ И ЭКОСИСТЕМНЫМ УСЛУГАМ В КОНТЕКСТЕ ЕЕ СТРАТЕГИЧЕСКИХ РАМОК И ПРОГРАММЫ РАБОТЫ НА ПЕРИОД ДО 2030 ГОДА

1. (c) необходимость обеспечения **гендерного** равенства и перспективы расширения прав и возможностей женщин в ее стратегических рамках и осуществлении программы работы на период до 2030 года;

UNEP/CBD/COP/15/17 (2022)

15/3. Обзор результатов осуществления Конвенции и Стратегического плана в области сохранения и устойчивого использования биоразнообразия на 2011-2020 годы и выполнения Айтинских целевых задач в области биоразнообразия

2. также приветствует усилия, предпринятые Сторонами для учета Айтинских целевых задач в области биоразнообразия в их национальных стратегиях и планах действий по сохранению биоразнообразия, а также усилия по учету в этих документах вопросов (...) **гендерной** проблематики;
3. приветствует далее усилия Сторон по осуществлению их национальных стратегий и планов действий по сохранению биоразнообразия (...) и их усилия по лучшему отражению вопросов, касающихся (...) **гендерной** проблематики, в процессе осуществления Конвенции на национальном уровне;
6. также с глубокой обеспокоенностью отмечает, что План действий по обеспечению **гендерного** равенства на 2015-2020 годы не был полностью осуществлен и что, несмотря на повышение степени осведомленности и понимания в отношении проблематики биоразнообразия и гендерных вопросов, гендерные аспекты не нашли достаточного отражения (...)
10. призывает Стороны, (...) поддерживать национальные диалоги с коренными народами и местными общинами, а также соответствующими заинтересованными сторонами, включая женщин и молодежь, (...);
11. поручает Исполнительному секретарю, (...) организовать международные диалоги с коренными народами и местными общинами, а также соответствующими заинтересованными сторонами, включая женщин и молодежь, (...).

15/4. Куньминско-Монреальская глобальная рамочная программа в области биоразнообразия

приветствуя материалы, представленные Сторонами, другими правительствами, коренными народами и местными общинами, организациями и программами Организации Объединенных Наций, другими многосторонними природоохранными соглашениями, субнациональными правительствами, городскими и другими местными органами власти, межправительственными организациями, неправительственными организациями, женскими группами, молодежными группами, деловыми и финансовыми кругами, научным сообществом, академическими кругами, религиозными организациями, представителями секторов, связанных с биоразнообразием или зависящих от него, гражданами в целом, а также другими заинтересованными сторонами и наблюдателями, содержащие мнения о разработке глобальной рамочной программы в области биоразнообразия на период после 2020 года,

4. Настоятельно призывает Стороны и другие правительства при поддержке межправительственных и других организаций, в случае необходимости, реализовать Куньмин-Монреальскую глобальную рамочную программу по биоразнообразию и, в частности, содействовать участию на всех уровнях управления с целью поощрения полного и эффективного вклада женщин, (...).

Приложение Куньминско-Монреальская глобальная рамочная программа в области биоразнообразия Раздел С. Гендерные аспекты

- (h) Успешное осуществление Рамочной программы будет зависеть от обеспечения **гендерного** равенства, расширения прав и возможностей женщин и девочек, а также сокращения неравенства.

РазделН. Глобальные задачи на период до 2030 года

3. Инструменты и решения для процесса осуществления и учета проблематики биоразнообразия

ЗАДАЧА 22

Обеспечение с учетом **гендерной** проблематики всестороннего, равноправного, инклюзивного и эффективного представительства и участия коренных народов и местных общин в процессе принятия решений, касающихся биоразнообразия, а также доступа к правосудию и информации при уважении их культуры и их прав на земли, территории, ресурсы и традиционные знания, включая права женщин и девочек, детей и молодежи, а также лиц с ограниченными возможностями, и обеспечение всесторонней защиты экологических правозащитников.

ЗАДАЧА 23

Обеспечение **гендерного** равенства при осуществлении Рамочной программы на основе **гендерного** подхода, в соответствии с которым все **женщины** и девочки имеют равные возможности и потенциал для внесения вклада в достижение трех целей Конвенции, в том числе путем признания их равных прав и доступа к земле и природным ресурсам и их полного, равноправного, значимого и информированного участия и лидирующей роли на всех уровнях действий, взаимодействия, политики и принятия решений, связанных с биоразнообразием.

15/5. Механизм мониторинга Куньминско-Монреальской глобальной рамочной программы в области биоразнообразия

Цель/ задача 22

Компонентный индикатор

Доля совокупного взрослого населения, обладающего гарантированными правами землевладения, (а) которые подтверждены признанными законом документами, и (b) считающего свои права на землю гарантированными, в разбивке по полу и по формам землевладения

Дополнительный индикатор

Число стран, обладающих механизмами отслеживания государственных ассигнований на обеспечение **гендерного** равенства и расширение прав и возможностей женщин и обнародования данных о них

Доля людей, владеющих сельскохозяйственной землей или имеющих гарантированное право пользования ею, в общей численности населения, занимающегося сельским хозяйством, в разбивке по полу; и доля женщин, владеющих сельскохозяйственной землей или являющихся носителями права владения ею, в разбивке по формам землевладения

Число стран, в которых правовая база (в том числе обычное право) гарантирует женщинам равные права на владение и/или распоряжение землей

Цель/ задача 23

Компонентный индикатор

Доля мест, занимаемых женщинами в (а) национальных парламентах и (b) местных органах власти

Индикатор осуществления Плана действий по обеспечению **гендерного** равенства на национальном уровне

Доля совокупного взрослого населения, обладающего гарантированными правами землевладения, (а) которые подтверждены признанными законом документами, и (b) считающего свои права на землю гарантированными, в разбивке по полу и по формам землевладения

Дополнительный индикатор

Доля должностей в национальных и местных учреждениях, в том числе (а) в законодательных органах; (b) на государственной службе; и (c) в судебных органах, в сравнении с национальным распределением в разбивке по возрастной группе, полу, инвалидности и группе населения

Доля людей, владеющих сельскохозяйственной землей или имеющих гарантированное право пользования ею, в общей численности населения, занимающегося сельским хозяйством, в разбивке по полу; и доля женщин, владеющих сельскохозяйственной землей или являющихся носителями права владения ею, в разбивке по формам землевладения

Число стран, обладающих механизмами отслеживания государственных ассигнований на обеспечение **гендерного** равенства и расширение прав и возможностей женщин и обнародования данных о них

Число охраняемых районов, в отношении которых была проведена оценка управления и обеспечения справедливости на местном уровне

Доля населения, считающего, что процесс принятия решений должен быть инклюзивным и ответственным в разбивке по полу, возрасту, инвалидности и группам населения

Доля стран, в которых нормативно-правовая база (включая обычное право) гарантирует равные права женщин на владение и/или управление земельными ресурсами

15/6. Механизмы планирования, мониторинга, отчетности и обзора

4. призывает Стороны применить План действий по обеспечению **гендерного** равенства во всех аспектах **Сотрудничество, взаимодействие и привлечение заинтересованных сторон**

23. рекомендует Сторонам:

(с) обеспечить возможность полного и эффективного участия и вовлечения женщин, (...), на всех уровнях разработки и осуществления национальных стратегий и планов действий по сохранению биоразнообразия, а также (...) подготовки национальных докладов;

26. предлагает коренным народам и местным общинам, (...) женским и молодежным объединениям, исследовательским организациям, (...).

Приложение

РУКОВОДЯЩИЕ УКАЗАНИЯ ПО ПЕРЕСМОТРУ ИЛИ ОБНОВЛЕНИЮ НАЦИОНАЛЬНЫХ СТРАТЕГИЙ И ПЛАНОВ ДЕЙСТВИЙ ПО СОХРАНЕНИЮ БИОРАЗНООБРАЗИЯ, СОГЛАСОВАННЫЕ С КУНЬМИНСКО-МОНРЕАЛЬСКОЙ ГЛОБАЛЬНОЙ РАМОЧНОЙ ПРОГРАММОЙ В ОБЛАСТИ БИОРАЗНООБРАЗИЯ

2. Национальные стратегии и планы действий по сохранению биоразнообразия следует рассматривать как всеобъемлющий механизм (...) Они должны охватывать все государственные секторы на всех уровнях управления, а также все субъекты деятельности, коренные народы и местные общины, женщин и молодежь из всех слоев общества, (...).

7. В целях сведения к минимуму затрат времени и ресурсов, необходимых для пересмотра или обновления НСПДСБ следует оценить согласованность (...) Эта оценка должна охватывать, (...) оценку вовлеченности субъектов деятельности, коренных народов и местных общин, женщин и молодежи (...).

8. Стороны, возможно, пожелают принять в расчет различные системы ценностей при пересмотре или обновлении и проведении обзоров своих НСПДСБ. Для этого может потребоваться использование национального координационного механизма с участием, (...) женских и, молодежных групп (...).

15/7. Мобилизация ресурсов

В. Условия функционирования

1. Консультативный комитет должен иметь следующий состав: (...) а также десять (10) представителей субъектов деятельности, коренных народов и местных общин, женщин и молодежи при обеспечении сбалансированности между регионами и стремлении к достижению равного **гендерного** представительства.

15/8. Создание и развитие потенциала и научно-техническое сотрудничество

отмечая с признательностью поддержку, оказанную (...) коренным народам и местным общинам, женщинам и молодежи,

учитывая конкретные потребности Сторон из числа развивающихся стран (...) принимая во внимание также особую ситуацию развивающихся стран, включая наиболее экологически уязвимые районы (...) а также потребности коренных народов и местных общин, женщин и молодежи, (...)

А. Создание и развитие потенциала

4. *настоятельно призывает* Стороны и предлагает другим правительствам, коренным народам и местным общинам, женщинам и молодежи, целевой группе по созданию потенциала Межправительственной научно-политической платформы по биоразнообразию и экосистемным услугам, (...)

5. *также настоятельно призывает* Стороны и предлагает другим правительствам создавать благоприятные условия, включая соответствующие меры политики и административные меры сообразно обстоятельствам, (...) включая коренные народы и местные общины, женские и молодежные организации;

6. *настоятельно призывает Стороны, (...) также принимая во внимание особую ситуацию развивающихся стран, (...) в соответствии с приоритетными потребностями (...) выявленными коренными народами и местными общинами, женскими и молодежными организациями;*
8. *предлагает конвенциям, связанным с биоразнообразием, и другим многосторонним природоохранным соглашениям подготовить тематические планы действий, (...) в соответствии с долгосрочной стратегической структурой и Планом действий по обеспечению **гендерного** равенства, сообразно обстоятельствам;*
9. *настоятельно призывает Стороны и предлагает другим правительствам выявлять и классифицировать по приоритетности потребности в области создания и развития потенциала в партнерстве с коренными народами и местными общинами и при участии женщин (...)*
12. *предлагает университетам и другим академическим учреждениям разработать и включить специализированные и междисциплинарные учебные курсы и программы в свои учебные планы и/или расширить и укрепить существующие курсы и программы (...) при всемерном и деятельном участии коренных народов и местных общин, женщин и молодежи;*
13. *предлагает соответствующим организациям и региональным и субрегиональным органам, включая региональные организации экономической интеграции, способствовать обмену опытом и информацией; (...) и оказывать помощь по запросу (...), коренных народов и местных общин, женских и молодежных организаций, (...).*
16. *порукает Исполнительному секретарю при условии наличия ресурсов:*
 - (b) распространить через механизм посредничества Конвенции, (...) методы и тематические исследования, посвященные передовой практике и накопленному опыту, которые могут быть полезны Сторонам, коренным народам и местным общинам, женским организациям (...)
 - (d) обеспечить Сторонам, коренным народам и местным общинам, женским и молодежным организациям и другим соответствующим организациям возможность после принятия Куньминско-Монреальской глобальной рамочной программы в области биоразнообразия, (...);
 - (h) провести, (...) обзор долгосрочной стратегической структуры по созданию и развитию потенциала, (...) с целью оценить ее использование Сторонами, коренными народами и местными общинами, женскими организациями (...).
19. *настоятельно призывает Стороны и предлагает другим правительствам создать благоприятные условия, включая соответствующие меры политики, законы и стимулы, для поощрения и облегчения научно-технического сотрудничества с другими Сторонами (...) с обеспечением всемерного и деятельного участия коренных народов и местных общин, женщин и молодежи;*
26. (b) *обеспечение «универсального центра оказания услуг» для Сторон конвенций, связанных с биоразнообразием, коренных народов и местных общин, женских организаций (...) по получению доступа к научно-техническим знаниям, опыту, инструментам и другим ресурсам, (...)*

Приложение I ДОЛГОСРОЧНАЯ СТРАТЕГИЧЕСКАЯ СТРУКТУРА ПО СОЗДАНИЮ И РАЗВИТИЮ ПОТЕНЦИАЛА

В. Результаты в области потенциала

Вставка 1. Ожидаемые результаты в области потенциала

2. Среднесрочные результаты:

- (d) Высококачественные и технически обоснованные программы и проекты имеют реалистичные и выполнимые планы, учитывают гендерную и молодежную специфику и включают в себя механизм мониторинга;

III. РУКОВОДЯЩИЕ ПРИНЦИПЫ

8. (e) аспекты, касающиеся коренных народов и местных общин, гендерная и молодежная проблематика должны быть полностью интегрированы в усилия по созданию и развитию потенциала в области биоразнообразия с учетом Плана действий по обеспечению **гендерного** равенства;

С. Членский состав

6. Неофициальная консультативная группа будет состоять из экспертов, назначаемых Сторонами с должным учетом принципа справедливого регионального представительства и **гендерного** баланса, (...)

15/9. Цифровая информация о последовательностях в отношении генетических ресурсов

14. *призывает* Стороны оказывать поддержку в удовлетворении в надлежащих случаях потребностей и приоритетов, (...), уделяя особое внимание потребностям и приоритетам женщин в области потенциала;

15/10. Разработка новой программы работы и институциональных механизмов по осуществлению статьи 8 j) и других положений Конвенции, касающихся коренных народов и местных общин

II. ОБЩИЕ ПРИНЦИПЫ

2. Всемерное и эффективное участие (...) женщин и девочек коренных народов и местных общин во всех мероприятиях в рамках программы работы.

V. ЗАЩИТА КОРЕННЫХ НАРОДОВ И МЕСТНЫХ ОБЩИН И ТРАДИЦИОННЫХ ЗНАНИЙ, НОВОВВЕДЕНИЙ И ПРАКТИКИ, В ТОМ ЧИСЛЕ ПОСРЕДСТВОМ ПРИМЕНЕНИЯ РУКОВОДЯЩИХ УКАЗАНИЙ И СТАНДАРТОВ, И ДАЛЬНЕЙШЕЕ ОСУЩЕСТВЛЕНИЕ СТАТЬИ 8 J) И СООТВЕТСТВУЮЩИХ ПОЛОЖЕНИЙ КОНВЕНЦИИ

- 5.2 Содействие осуществлению Плана действий по обеспечению **гендерного** равенства, (...) и с уделением особого внимания эффективному участию коренных народов и местных общин, с учетом особой роли **гендерного** фактора в обретении, передаче и защите традиционных знаний в соответствии с национальным контекстом, условиями и возможностями.

15/11. План действий по обеспечению **гендерного** равенства

ссылаясь на решения XII/7 и IX/24, в которых приветствовались предыдущие варианты плана действий по обеспечению **гендерного** равенства в рамках Конвенции,

признавая важность наращивания усилий по достижению **гендерного** равенства и расширению прав и возможностей женщин и девочек (...)

1. *принимает* План действий по обеспечению **гендерного** равенства, содержащийся в приложении к настоящему решению;
2. *настоятельно призывает* Стороны и предлагает другим правительствам, субнациональным правительствам, городским и другим местным органам власти и соответствующим организациям реализовывать План действий по обеспечению **гендерного** равенства в целях поддержки и поощрения учета **гендерной** проблематики и осуществления Куньминско-Монреальской глобальной рамочной программы в области биоразнообразия с учетом гендерных аспектов;
3. *предлагает* соответствующим учреждениям системы Организации Объединенных Наций и другим международным организациям и инициативам оказывать поддержку согласованному осуществлению Куньминско-Монреальской глобальной рамочной программы в области биоразнообразия с учетом **гендерной** проблематики посредством выявления синергетического взаимодействия и применения соответствующего опыта смежных процессов;
4. *настоятельно призывает* Стороны и предлагает соответствующим организациям (...), включить План действий по обеспечению **гендерного** равенства в национальные стратегии и планы действий по сохранению биоразнообразия и учитывать гендерные индикаторы в процессе разработки национальных индикаторов, собирая данные в разбивке по полу, возрасту, другим демографическим признакам и гендерным индикаторам по мере возможности;
5. *предлагает* Сторонам осуществлять План действий по обеспечению **гендерного** равенства в синергетическом взаимодействии с гендерными планами или стратегиями, подготовленными в рамках других соответствующих многосторонних природоохранных соглашений или связанных с ними многосторонних процессов в соответствующих случаях;
6. *призывает* Стороны представить информацию о предпринятых усилиях и шагах по осуществлению Плана действий по обеспечению **гендерного** равенства в их национальных докладах, включая данные в разбивке по полу;

7. также призывает Стороны назначить национальные координационные центры по гендерным аспектам и биоразнообразию и оказывать им поддержку для проведения переговоров и осуществления и мониторинга мер в области биоразнообразия;
8. поручает Исполнительному секретарю в сотрудничестве со Сторонами, коренными народами и местными общинами, женскими и молодежными организациями и другими соответствующими субъектами деятельности оказывать содействие информационно-разъяснительной работе и деятельности по созданию и развитию потенциала с целью обмена опытом, передовой практикой и извлеченными уроками в поддержку осуществления Плана действий по обеспечению **гендерного** равенства;
9. также поручает Исполнительному секретарю, в частности, на основе информации, полученной в соответствии с пунктом 6 выше, и при поддержке соответствующих партнеров провести промежуточный обзор осуществления Плана действий по обеспечению **гендерного** равенства с целью определения достигнутых результатов, накопленного опыта и необходимой дальнейшей работы для рассмотрения Вспомогательным органом по осуществлению на совещании, которое будет проведено в период до 17-го совещания Конференции Сторон;
10. предлагает Глобальному экологическому фонду и соответствующим двусторонним и многосторонним финансирующим организациям предоставить техническую и финансовую поддержку и помощь по созданию и развитию потенциала для осуществления Плана действий по обеспечению **гендерного** равенства;
11. призывает Стороны увеличить представительство женщин в их делегациях для участия в совещаниях Конвенции о биологическом разнообразии, с тем чтобы достичь **гендерного** равенства (...)
12. предлагает Сторонам и соответствующим государственным и частным организациям повышать степень учета гендерных аспектов в процессе создания и развития потенциала, научно-технического сотрудничества и передачи технологий в области биоразнообразия, а также предоставления финансовых ресурсов и других средств осуществления в целях укрепления поддержки всестороннего и эффективного участия женщин и девочек.

Приложение ПЛАН ДЕЙСТВИЙ ПО ОБЕСПЕЧЕНИЮ **ГЕНДЕРНОГО РАВЕНСТВА (2023-2030 гг.)**

I. ЦЕЛЬ

1. Целью Плана действий по обеспечению **гендерного** равенства является оказание поддержки и содействия осуществлению Куньминско-Монреальской глобальной рамочной программы в области биоразнообразия с учетом **гендерной** проблематики. План также будет способствовать применению гендерного подхода к внедрению механизмов осуществления, связанных с рамочной программой.

II. УСЛОВИЯ

2. Осуществление Плана действий по обеспечению **гендерного** равенства и его предлагаемые ожидаемые результаты, задачи и действия основаны на следующих условиях:
 - (a) Обеспечение максимального синергетического взаимодействия по вопросам **гендерного** равенства и сохранения биоразнообразия, устойчивого использования генетических ресурсов, а также совместного использования на справедливой и равной основе выгод от их применения, в том числе с учетом последствий изменения климата, землепользования и использования морских районов в качестве факторов утраты биоразнообразия. Признавая взаимосвязь между гендерным равенством и основными экологическими проблемами, осуществление Плана по обеспечению **гендерного** равенства направлено на учет вопросов **гендерного** равноправия и внесение вклада в максимальную активизацию синергетического взаимодействия между этими областями для достижения общих целей и содействия осуществлению Куньминско-Монреальской глобальной рамочной программы в области биоразнообразия;
 - (b) Обеспечение согласованности и координации с Повесткой дня в области устойчивого развития на период до 2030 года. Повестка дня в области устойчивого развития на период до 2030 года и ее цели в области устойчивого развития включают гендерное равенство как самостоятельную цель и как важнейший сквозной компонент и подчеркивают неразделимость различных целей и задач. План по обеспечению **гендерного** равенства призван дополнить и поддержать достижение различных целей в области устойчивого развития в соответствии с повесткой дня (...);

- (c) Применение правозащитного подхода к поощрению **гендерного** равенства в области сохранения и устойчивого использования биоразнообразия и совместного использования выгод, связанных с применением генетических ресурсов (...). Международные инструменты и механизмы защиты прав человека, включая Конвенцию о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин и учрежденный ей комитет экспертов, предоставляют важнейшие руководящие указания касательно природоохранных мероприятий с учетом **гендерной** проблематики, которые обеспечивают выгоды как для людей, так и для планеты;
 - (d) Учет перекрестных форм возможного усиления **гендерного** неравенства для всех женщин и девочек. **Женщины** и мужчины, мальчики и девочки во всем мире страдают от отчуждения в различных, многочисленных и перекрестных формах в зависимости, помимо прочего, от их этнической принадлежности, социального статуса, кастовой принадлежности, сексуальной ориентации и **гендерной** принадлежности, возраста и окружающей среды. С учетом системных барьеров и неравенства возможностей, которые препятствуют инклюзивности всего общества, План действий по обеспечению **гендерного** равенства будет осуществляться на основе межсекторального подхода, в рамках которого приоритет отдается потребностям и интересам всех женщин и девочек, с уделением особого внимания тем, кто сталкивается со всеми формами дискриминации. Реализация Плана действий по обеспечению **гендерного** равенства будет также направлена на вовлечение мужчин и мальчиков в осуществление совместного и взаимодополняющего подхода к достижению **гендерного** равенства в области сохранения и устойчивого использования биоразнообразия и совместного использования на справедливой и равной основе выгод от применения генетических ресурсов;
 - (e) Обеспечение значимого и эффективного участия и расширения прав и возможностей женщин и девочек из числа коренных народов и местных общин. (...) В связи с этим при осуществлении Плана действий по обеспечению **гендерного** равенства предлагается уделять особое внимание расширению прав и возможностей женщин и девочек из числа коренных народов и местных общин и поддержке их значимого, информированного и эффективного участия в решении вопросов, связанных с их правами, потребностями и интересами, а также признанию и достойной оценке их традиционных знаний, нововведений, практики, технологий, культуры и соответствующих прав, способствующих сохранению и устойчивому использованию биоразнообразия и совместному использованию выгод на справедливой и равной основ.
3. План действий по обеспечению **гендерного** равенства предполагает уделение особого внимания эффективному участию женщин и девочек из числа коренных народов и местных общин и женщин, которые сталкиваются со всеми формами дискриминации во всех принимаемых мерах. Таким образом, ссылки на «женщин и девочек» в ожидаемых результатах, задачах и действиях следует понимать как включающие всех женщин и девочек, в том числе принадлежащих к коренным народам и местным общинам, а также женщин, которые сталкиваются со всеми формами дискриминации. Любые консультации с женщинами и девочками из числа коренных народов и местных общин должны проводиться на основе принципа добровольного, предварительного и обоснованного согласия.

III. ОЖИДАЕМЫЕ РЕЗУЛЬТАТЫ И ЗАДАЧИ

- 4. План действий по обеспечению **гендерного** равенства содержит три ожидаемых результата, в рамках которых объединены ряд ориентировочных задач и действий (...). Ожидаемые результаты, задачи и действия Плана действий подготовлены с целью содействия достижению всех целей и задач Куньминско-Монреальской глобальной рамочной программы в области биоразнообразия с учетом **гендерной** проблематики; при этом признается, что эффективные действия по сохранению биоразнообразия требуют активного участия всех членов общества.
- 6. Процесс разработки Плана действий по обеспечению **гендерного** равенства основан на понимании того, что всем соответствующим субъектам отводится определенная роль в осуществлении Конвенции и выполнении задач по учету гендерных вопросов. Применение **гендерного** подхода в осуществлении Куньминско-Монреальской глобальной рамочной программы в области биоразнообразия и Конвенции предполагает наличие инклюзивного процесса с широким кругом участников. В этой связи Сторонам, субнациональным правительствам, городским и другим местным органам власти, международным организациям и учреждениям системы Организации Объединенных Наций, коренным народам и местным общинам, женским группам, молодежи, частному сектору и другим соответствующим

заинтересованным сторонам предлагается оказывать содействие эффективному осуществлению Куньминско-Монреальской глобальной рамочной программы в области биоразнообразия, включая План действий по обеспечению **гендерного** равенства.

6. Процесс разработки Плана действий по обеспечению **гендерного** равенства основан на понимании того, что всем соответствующим субъектам отводится определенная роль в осуществлении Конвенции и выполнении задач по учету гендерных вопросов. Применение **гендерного** подхода в осуществлении Куньминско-Монреальской глобальной рамочной программы в области биоразнообразия и Конвенции предполагает наличие инклюзивного процесса с широким кругом участников. В этой связи Сторонам, субнациональным правительствам, городским и другим местным органам власти, международным организациям и учреждениям системы Организации Объединенных Наций, коренным народам и местным общинам, женским группам, молодежи, частному сектору и другим соответствующим заинтересованным сторонам предлагается оказывать содействие эффективному осуществлению Куньминско-Монреальской глобальной рамочной программы в области биоразнообразия, включая План действий по обеспечению гендерного равенства.

15/13. Сотрудничество с другими конвенциями и международными организациями

10. *настоятельно призывает* Стороны и предлагает другим правительствам (...), женским группам (...), укреплять меры для расширения взаимодействия в осуществлении Куньминско-Монреальской глобальной рамочной программы в области биоразнообразия, целей в области устойчивого развития, конвенций, связанных с биоразнообразием, Рио-де-Жанейрских конвенций и других соответствующих многосторонних соглашений и инициатив на национальном уровне, в частности, посредством их национальных процессов координации, планирования, обзора и отчетности, в том числе посредством существующих общих и добровольных платформ представления отчетности, таких как DaRT, в соответствии с вариантами мер на национальном уровне, приведенными в приложении I к решению XIII/24, и в соответствии с национальными условиями и приоритетами.

15/14. Коммуникация

III. СФЕРА ОХВАТА И ЦЕЛЬ КОММУНИКАЦИОННОЙ СТРАТЕГИИ

10. Необходимо осуществлять и в дальнейшем дорабатывать коммуникационную стратегию на основе широкого участия, итеративного и гибкого подхода при содействии экспертов в области коммуникации и других соответствующих дисциплин, включая активное участие коренных народов и местных общин, женщин и молодежи (...). На протяжении всего процесса консультаций важно обеспечить активное участие коренных народов и местных общин, экспертов в области образования, молодежи и представителей различных социально-экономических и социокультурных групп населения, а также необходим всесторонний учет внутри- и межпоколенческих, межкультурных и гендерных соображений. (...)

V. Целевые аудиторы

D. Женщины

Поскольку **женщины** являются ключевыми заинтересованными сторонами как в сохранении, так и в устойчивом использовании ресурсов, особое внимание во всех мероприятиях должно быть уделено учету гендерных аспектов. Работа в рамках коммуникационной стратегии должна дополнять и опираться на План действий по обеспечению **гендерного** равенства, принятый в рамках Конвенции о биологическом разнообразии в решении 15/11. Структура ООН по вопросам **гендерного** равенства и расширения прав и возможностей женщин (ООН-Женщины) является важным субъектом, с которым можно осуществлять сотрудничество и координацию на международном уровне. Гендерные соображения должны учитываться во всех материалах и тезисах

F. Общественность

48. (...)Так называемая «общественность» объединяет в себе несколько различных сегментов аудитории, которых различают страна, культура, пол, социально-экономический уровень, образование, опыт, возраст и язык, и каждый из них требует целевого подхода.

G. Средства информации

53. Приоритетным направлением является привлечение журналистских ассоциаций, посвященных вопросам биоразнообразия и другим экологическим проблемам, включая Журналистскую сеть Земли и Общество журналистов-экологов. Особое внимание следует уделять работе с журналистами, представляющими коренные народы и местные общины, молодежь и женщин.

VII. МЕХАНИЗМ КООРДИНАЦИИ ОТКРЫТЫХ ИСТОЧНИКОВ, КАНАЛЫ И РАСПРОСТРАНТЕЛИ

59. Общая концепция стратегии будет постоянно пересматриваться в соответствии с кругом ведения, обозначенным в разделе III выше, при этом на глобальном уровне наиболее целесообразно осуществлять коммуникационную стратегию на основе механизма координации открытых источников (...). К участию в механизме призываются представители национальных и субнациональных правительств, а также представители межправительственных организаций, НПО и других субъектов гражданского общества, деловых кругов, молодежи, коренных народов, местных общин и женщин. Механизм не будет обладать официальными полномочиями по принятию решений.

60. Стороны в соответствующих случаях вправе создавать механизмы на национальном уровне. Эти механизмы должны функционировать по принципу инклюзивности и прозрачности и обеспечивать всемерное и эффективное участие всех соответствующих субъектов и заинтересованных сторон, включая коренные народы и местные общины, молодежь и женщин.

A. Мероприятия

66. Важными событиями, в ходе которых можно популяризировать и демонстрировать актуальность работы в рамках Конвенции, являются международные дни Организации Объединенных Наций и другие международные дни. Обращения по случаю таких международных дней должны демонстрировать, каким образом осуществление Конвенции может способствовать реализации задач каждого соответствующего дня. В числе наиболее важных дней следует рассматривать (...) Международный женский день, (...).

VIII. КЛЮЧЕВЫЕ ТЕЗИСЫ

77. При разработке тезисов будут учитываться следующие элементы:

(h) тезисы должны учитывать гендерные аспекты и соответствовать принципам Плана по обеспечению **гендерного** равенства.

15/15. Механизм финансирования

B. Элементы

4. e. (iv) План действий по обеспечению **гендерного** равенства (2023-2030 гг.)

Приложение II А СВОДНЫЕ ПРЕДЫДУЩИЕ РУКОВОДЯЩИЕ УКАЗАНИЯ ГЛОБАЛЬНОМУ ЭКОЛОГИЧЕСКОМУ ФОНДУ (2022 г., ТРЕТЬЕ ИЗДАНИЕ)

Статья 8. Сохранение *in-situ*

Статья 8 j) и соответствующие положения

26. Учет аспектов коренных народов и местных общин, в частности женщин, в процессе финансирования биоразнообразия и экосистемных услуг.

Статья 21. Механизм финансирования

Гендерные факторы

63. Учет гендерных факторов в процессе финансирования биоразнообразия и экосистемных услуг.

Приложение II В

ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ РУКОВОДЯЩИЕ УКАЗАНИЯ ГЛОБАЛЬНОМУ ЭКОЛОГИЧЕСКОМУ ФОНДУ

План действий по обеспечению **гендерного равенства**

4. *предлагает* Глобальному экологическому фонду и соответствующим двусторонним и многосторонним финансирующим организациям оказать техническую и финансовую поддержку, а также обеспечить создание и развитие потенциала для осуществления Плана действий по обеспечению **гендерного** равенства;

КРУГ ПОЛНОМОЧИЙ ДЛЯ ПРОВЕДЕНИЯ ШЕСТОГО ОБЗОРА ЭФФЕКТИВНОСТИ МЕХАНИЗМА ФИНАНСИРОВАНИЯ

В. Методология

3. (d) информация в отношении проектов, финансируемых ГЭФ, предоставленная коренными народами и местными общинами, женщинами, молодежью и соответствующими заинтересованными сторонами.

15/19. Программа работы Межправительственной научно-политической платформы по биоразнообразию и экосистемным услугам

17. *призывает* все Стороны и другие правительства, а также субнациональные органы власти провести оценки на национальном или субнациональном уровнях при всестороннем участии коренных народов и местных общин, женщин, молодежи, гражданского общества, научных и деловых кругов, адаптируя процесс Межправительственной научно-политической платформы по биоразнообразию и экосистемным услугам к местным условиям, с тем чтобы эти национальные и субнациональные оценки могли быть использованы в качестве потенциального вклада в скользящую программу работы Межправительственной научно-политической платформы по биоразнообразию и экосистемным услугам и в осуществление Куньминско-Монреальской глобальной рамочной программы в области биоразнообразия, и настоятельно призывает Стороны и предлагает другим правительствам и организациям, располагающим соответствующими возможностями, при необходимости оказывать техническую и финансовую поддержку, а также поддержку в создании потенциала.

15/24. Сохранение и устойчивое использование морского и прибрежного биоразнообразия

15. *порукает* Исполнительному секретарю при условии наличия ресурсов поддерживать осуществление морского пространственного планирования и комплексное управление прибрежной зоной, в том числе посредством мероприятий по созданию потенциала, технической помощи и передачи технологий и налаживанию партнерских связей, среди прочего, в рамках Инициативы «Неистощительное освоение океанов» и других соответствующих инициатив, в сотрудничестве со Сторонами, (...), включая женщин и молодежь.

15/27. Инвазивные чужеродные виды

3. *предлагает* Сторонам, другим правительствам и соответствующим организациям активизировать учет разнообразных социальных и культурных ценностей биоразнообразия всех групп населения на национальном и/или субнациональном уровнях, в том числе ценностей коренных народов и местных общин, женщин, молодежи и пожилых людей, отмечая методологическую оценку по вопросам разнообразных ценностей и оценку природы, подготовленную Межправительственной научно-политической платформой по биоразнообразию и экосистемным услугам, посвященную различной концептуализации разнообразных ценностей природы и ее благ, включая биоразнообразие и экосистемные функции и услуги,[1] (...)

Приложение 1 ПРОЕКТ МЕТОДОВ АНАЛИЗА ЗАТРАТ И ВЫГОД И ЭКОНОМИЧЕСКОЙ ЭФФЕКТИВНОСТИ, В НАИБОЛЬШЕЙ СТЕПЕНИ ПРИМЕНИМЫХ ДЛЯ РЕГУЛИРОВАНИЯ ИНВАЗИВНЫХ ЧУЖЕРОДНЫХ ВИДОВ (предварительные Рекомендации, касающиеся пункта 1 а) приложения II к решению 14/11)

В. Рекомендации в отношении мер

8. Для сведения к минимуму вторжения и воздействия чужеродных инвазивных видов следует разработать скоординированные национальные, субнациональные и местные стратегии реагирования, (...) Эти стратегии могут быть направлены на укрепление и координацию существующих программ, выявление и ликвидация пробелов с помощью новых инициатив и использование преимуществ и возможностей партнерских организаций, включая (...) коренные народы и местные общины, женщин и молодежь, на национальном, региональном и местном уровнях.

13. По мере возможности могут использоваться подходы к принятию решений на основе множества критериев, (...). Инвазивные чужеродные виды, приоритетность которых установлена на основе их фактического или потенциального воздействия с помощью этих оперативных методов, затем могут быть изучены более тщательно, чтобы убедиться в том, что установленные согласно четким целям меры регулирования в действительности являются экономически эффективными и целесообразными. Процесс принятия решений на основе множества критериев может учитывать такие аспекты предлагаемых действий, как эффективность, практичность, целесообразность, вероятность успеха, затраты, общественное одобрение, в том числе коренных народов и местных общин, женщин и молодежи, а также любое непреднамеренное негативное воздействие регулирования наряду с рисками и воздействием со стороны целевых инвазивных чужеродных видов с учетом положений соответствующих многосторонних соглашений (...).

Приложение II: ПРОЕКТ МЕТОДОВ, СРЕДСТВ И МЕР ДЛЯ ВЫЯВЛЕНИЯ И СВЕДЕНИЯ К МИНИМУМУ ДОПОЛНИТЕЛЬНЫХ ФАКТОРОВ РИСКА, СВЯЗАННЫХ С ТРАНСГРАНИЧНОЙ ЭЛЕКТРОННОЙ ТОРГОВЛЕЙ ЖИВЫМИ ОРГАНИЗМАМИ И ПОСЛЕДСТВИЯМИ ТАКОЙ ТОРГОВЛИ

(ПРЕДВАРИТЕЛЬНЫЕ РЕКОМЕНДАЦИИ, КАСАЮЩИЕСЯ ПУНКТА 1 (В) ПРИЛОЖЕНИЯ II РЕШЕНИЯ 14/11)

2. Привлечение коренных народов, местных общин и соответствующих заинтересованных сторон

7. Взаимодействовать с коренными народами и местными общинами, женщинами и молодежью, а также с более широкой общественностью в целях обнаружения раннего вторжения, укоренения или распространения инвазивных чужеродных видов, в том числе в результате электронной торговли, на традиционных землях и акваториях.

Приложение VI: ПРОЕКТ ДОПОЛНИТЕЛЬНЫХ РЕКОМЕНДАЦИЙ И ТЕХНИЧЕСКИХ УКАЗАНИЙ ПО РЕГУЛИРОВАНИЮ ИНВАЗИВНЫХ ЧУЖЕРОДНЫХ ВИДОВ

11. Следует надлежащим образом расширять включение мер по предотвращению интродукции и распространения инвазивных чужеродных видов в процедуры планирования, развития и регулирования инфраструктуры внутренних водных путей. При планировании и разработке таких мер следует консультироваться с соответствующими организациями, коренными народами и местными общинами, женщинами и молодежью, (...) и привлекать их к этой работе.

С. Рекомендации в отношении деятельности по созданию потенциала

30. Следует составлять программы профессиональной подготовки на международном, национальном, субнациональном или местном уровнях, приглашая к участию широкий круг секторов, особенно академические и научно-экспертные учреждения и другие соответствующие организации, в том числе коренные народы, местные общины, женщин и молодежь.
32. Существует необходимость разработки следующих технических ресурсов, включая технические руководства для широкого круга секторов:
- (j) руководства по вопросам управления для широкого круга секторов в целях распространения информации об инвазивных чужеродных видах среди различных заинтересованных сторон, включая коренные народы, местные общины, женщин и молодежь.

15/28. Биоразнообразие и сельское хозяйство

6. *предлагает* высшим учебным заведениям и научно-исследовательским институтам, соответствующим организациям, сетям, а также коренным народам и местным общинам, фермерам, женщинам и молодежи расширять базу знаний, содействовать проведению информационно-разъяснительных мероприятий о важном значении биоразнообразия почв и поощрять дальнейшие исследования в целях устранения пробелов, выявленных в плане действий, (...).

Приложение: ПЛАН ДЕЙСТВИЙ НА ПЕРИОД 2020-2030 ГОДОВ ПО РЕАЛИЗАЦИИ МЕЖДУНАРОДНОЙ ИНИЦИАТИВЫ ПО СОХРАНЕНИЮ И УСТОЙЧИВОМУ ИСПОЛЬЗОВАНИЮ БИОРАЗНООБРАЗИЯ ПОЧВЫ

6. В элементах настоящего плана действий признается необходимость учета проблематики биоразнообразия почвы в различных секторах и необходимость в комплексных подходах для лучшего охвата возникающих сложных взаимосвязей, так как сохранение и устойчивое использование биоразнообразия почвы обычно включает экономические, экологические, культурные и социальные факторы. Еще одним элементом, отраженным в плане, является важность осуществления на местном уровне с должным учетом гендерных ролей, местного контекста и специфики, (...).

II. ЦЕЛЬ И ЗАДАЧИ

9. Цель этого плана действий заключается в создании путей для стимулирования сохранения, восстановления и устойчивого использования биоразнообразия почвы и в оказании поддержки Сторонам, другим правительствам, субнациональным и местным органам управления, коренным народам и местным общинам, женщинам и молодежи, соответствующим организациям и инициативам в активизации и наращивании усилий в области сохранения, восстановления и устойчивого использования биоразнообразия почвы и оценки и мониторинга на соответствующем уровне почвенных организмов в целях содействия их сохранению, устойчивому использованию и/или восстановлению, а также в реагировании на вызовы, угрожающие биоразнообразию почвы.
11. Конкретные задачи этого плана действий заключаются в оказании помощи Сторонам, другим правительствам, коренным народам и местным общинам, женщинам и молодежи и другим заинтересованным сторонам в соответствии с национальными приоритетами и обстоятельствами и согласно Конвенции и другим применимым международным обязательствам, а также соответствующим организациям и инициативам в следующих областях:
- (b) поощрение использования устойчивых методов управления почвенными ресурсами и существующих инструментов, устойчивых традиционных методов, руководящих указаний и рамок для сохранения и восстановления биоразнообразия почвы и стимулирования передачи знаний и обеспечение возможности для женщин, особенно для женщин из сельской местности, коренных народов и местных общин и всех субъектов деятельности воспользоваться выгодами биоразнообразия почвы для поддержания их средств к существованию с учетом национальных обстоятельств;
 - (e) признание и поддержка роли и прав на землю и ресурсы коренных народов и местных общин в соответствии с национальными законами и международными актами, а также роли женщин, мелких землевладельцев и мелких производителей продовольствия, особенно семейных хозяйств, в сохранении биоразнообразия на основе устойчивых методов ведения сельского хозяйства.

III. СФЕРА ОХВАТА И ПРИНЦИПЫ

14. Международная инициатива по сохранению и устойчивому использованию биоразнообразия почвы продолжает реализовываться в качестве межсекторальной инициативы Сторонами Конвенции, секретариатом, ФАО и ее Глобальным почвенным партнерством во взаимосвязи с работой Межправительственной технической группы по почвам, Международной инициативы по биоразнообразию почвы, Механизма научно-политического взаимодействия КБООН, образовательных, академических и научно-исследовательских организаций, учреждений-доноров и частного сектора, а также соответствующих организаций, (...), коренных народов и местных общин, женщин, молодежи, субнациональных правительств и гражданского общества.
18. В плане действий признается роль фермеров, мелких землевладельцев, мелких производителей продовольствия, семейных фермеров, крестьян, земельных управляющих, лесоводов, скотоводов, коренных народов, местных общин, женщин, молодежи, образовательных, академических и научно-исследовательских организаций, гражданского общества, научных кругов и других соответствующих субъектов деятельности в сохранении, восстановлении и устойчивом использовании биоразнообразия почвы и осуществлении плана.

V. КЛЮЧЕВЫЕ ЭЛЕМЕНТЫ И МЕРОПРИЯТИЯ

Элемент 1: согласованность политики и учет проблематики

Обоснование

Утрата почвы и утрата биоразнообразия почвы является сквозной проблемой, поэтому разрабатываемая политика должна включать соответствующие соображения не только в контексте устойчивого сельского хозяйства и устойчивого лесопользования, но и в рамках других секторов, особенно таких как инфраструктура, горнодобывающая промышленность, энергетика, транспорт и пространственное планирование. Необходимы надлежащие и согласованные национальные и субнациональные стратегии для обеспечения эффективной и благоприятной среды для поддержки деятельности фермеров, в первую очередь мелких землевладельцев, мелких производителей продовольственных товаров, семейных фермерских хозяйств, женщин-фермеров, крестьян, аграриев, лесоводов, коренных народов и местных общин, молодежи и всех соответствующих субъектов деятельности. (...).

- 1.9 Поддержка способов и средств преодоления препятствий для принятия надлежащих устойчивых методов управления почвенными ресурсами, связанных с землевладением, правами пользователей земельными и водными ресурсами, в особенности женщин, правами коренных народов и местных общин и правами крестьян и других людей, работающих в сельской местности, (...), с признанием их важного вклада в виде знаний и практики, гендерным равноправием, доступом к финансовым услугам, консультационным услугам в области сельского хозяйства и образовательным программам;

Элемент 2: поощрение использования устойчивых методов управления почвенными ресурсами

Обоснование

Методы управления и решения в области землепользования, принимаемые фермерами, скотоводами, землевладельцами, земельными управляющими, лесничими, коренными народами, местными общинами, женщинами и молодежью, а также всеми соответствующими субъектами деятельности, оказывают влияние на экологические процессы, включая взаимодействие почвы, воды, растений и атмосферы с биоразнообразием. Все более широко признается, что устойчивость сельского хозяйства и других регулируемых систем зависит от оптимального использования имеющихся природных ресурсов, биохимических циклов, биоразнообразия, его функций и его вклада в экосистемные услуги. Для повышения устойчивости требуется оптимальное использование и управление плодородием и физическими свойствами почвы, а также ее восстановление, (...). Необходимо бороться с прямыми и косвенными факторами утраты биоразнообразия почвы на различных уровнях, (...).

- 2.3 Упрощение доступа для всех соответствующих субъектов деятельности к информации, политическим мерам, инструментам и благоприятным условиям, например, доступа к технологиям, инновациям и финансовым ресурсам, а также к традиционной практике, способствующим сохранению, восстановлению и устойчивому использованию биоразнообразия почвы на местном уровне, принимая во внимание всестороннее и эффективное участие коренных народов и местных общин, женщин, молодежи, образовательных, академических и научно-исследовательских учреждений, субнациональных органов власти и субъектов деятельности в реализации этой Инициативы;

Элемент 3: повышение осведомленности, обмен знаниями и создание потенциала

Обоснование

Повышение уровня осведомленности и понимания крайне важно для разработки и поддержки усовершенствованных методов сохранения, восстановления и устойчивого использования биоразнообразия почвы и управления экосистемами. Это требует сотрудничества, предполагающего всестороннее и эффективное участие и обратную связь со стороны широкого круга субъектов деятельности, включая (...), коренных народов и местных общин, женщин и молодежь, (...) и научно-исследовательские организации и соответствующие учреждения и организации, для обеспечения эффективных мер и механизмов взаимодействия. Для обеспечения сохранения, восстановления, устойчивого использования и улучшения состояния биоразнообразия почвы необходимо укрепить потенциал в области поддержки комплексных и междисциплинарных подходов. Это обеспечит дальнейшее увеличение информационных потоков и расширение сотрудничества между субъектами деятельности в интересах определения передовых методов и содействия обмену знаниями и информацией.

- 3.7 Создание и укрепление, по мере необходимости, потенциала (...), коренных народов и местных общин, женщин, молодежи и уязвимых слоев населения для разработки и применения устойчивых методов управления почвенными ресурсами и использования биоразнообразия почвы, а также учета традиционных знаний и практики;

Элемент 4: исследования, мониторинг и оценка

- 4.8 Мобилизация целевых, основанных на принципе участия исследований и разработок, поощрение учитывающих гендерные аспекты подходов для обеспечения **гендерного** равноправия, расширения прав и возможностей женщин, участия молодежи и всестороннего и эффективного участия коренных народов и местных общин на всех стадиях исследований и разработок;

15/29. Биоразнообразии и здоровье

5. поручает Исполнительному секретарю при условии наличия ресурсов в консультации с бюро Вспомогательного органа по научным, техническим и технологическим консультациям и в сотрудничестве с Всемирной организацией здравоохранения и членами четырехстороннего партнерства по осуществлению подхода «Единое здоровье» во исполнение пункта 13 (b) и (c) решения 14/4 завершить работу над ориентированными на конкретную целевую аудиторию тезисами и проектом глобального плана действий, опираясь на результаты обсуждений в ходе возобновленной сессии 24-го совещания Вспомогательного органа по научным, техническим и технологическим консультациям, в частности:
- (a) подготовить обновленный вариант проекта глобального плана действий и ориентированных на конкретную целевую аудиторию тезисов на основе материалов, полученных от Сторон, других правительств, коренных народов и местных общин, женщин, молодежи и других соответствующих субъектов деятельности, признавая вопросы равенства, в том числе посредством совместного использования на справедливой и равной основе выгод от применения генетических ресурсов, а также справедливого и равноправного распределения выгод от использования цифровой информации о последовательностях в отношении генетических ресурсов и традиционных знаний, связанных с генетическими ресурсами;
 - (b) предложить Сторонам, другим правительствам, коренным народам и местным общинам, женщинам, молодежи и другим соответствующим субъектам деятельности провести обзор обновленного варианта проекта глобального плана действий.





Эта всеобъемлющая подборка решений КБР по гендерным вопросам с КС 1 по КС 15 является важным ресурсом для учета гендерного равенства в сохранении биоразнообразия. Подчеркивая признание КБР критической роли гендера, он предоставляет политикам, практикам и заинтересованным сторонам ценный инструмент для интеграции гендерной перспективы в их работу.

О компании Women4Biodiversity

Women4Biodiversity выступает за гендерное равенство в сфере сохранения биоразнообразия. Мы считаем, что «Жизнь в гармонии» с природой требует признания роли и прав женщин и девочек с помощью целостных решений. Мы поддерживаем эти принципы, сотрудничая с тремя Рио-де-Жанейрскими конвенциями (UNCBD, UNCCD и UNFCCC) во имя более инклюзивного будущего.



Будьте в курсе!

Следите за социальными сетями
и рассылкой Women4Biodiversity!

women4biodiversity.org

contact@women4biodiversity.org

Women4Biodiversity

SwedBio
A programme at Stockholm Resilience Centre